



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE — OF
Montreal

— Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

“ La Gazette Municipale ”
Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal
— Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :
“ La Gazette Municipale ”
Hôtel de Ville, — Montréal

— All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

“ The Municipal Gazette ”
Post Office Box 917 or
42 Jacques-Cartier Sq., Montreal
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :
“ The Municipal Gazette ”
City Hall, — Montreal
TELEPHONE MAIN 4240

Paraît le lundi matin
Published every Monday morning

Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation of the City of Montreal
CANADA

DELIBERATIONS

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 16 mars

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Lamoureux, Roy, Turner, Dagenais.

1.—Lue une lettre des trois inspecteurs de compteurs demandant qu'on leur alloue leurs frais de transport dans les tramways.

Résolu: D'allouer à chacun d'eux des billets de tramway pour la valeur d'un dollar chaque semaine.

2.—Sont reçues des maisons suivantes, des soumissions pour la confection de cinq uniformes d'été pour les inspecteurs:

A. Blumenthal & Son	\$19.60
Alex. Langlois	13.00

Résolu: D'adjuger le contrat à M. Alex. Langlois, à \$13.00 le complet, sa soumission étant la plus basse.

3.—Soumis et lu un rapport de l'assistant-surintendant demandant qu'il soit présenté au Conseil un rapport à l'effet d'autoriser le virement des crédits mis de côté pour la pose de maître-tuyaux dans les rues suivantes:

Rue Wurtele, au Nord de la rue Ontario	\$331.29
Ruelle Labelle	443.08

\$774.37

et d'appliquer ce montant à la pose de 110 pieds de tuyaux de 8" dans la rue Cartier, dont le coût sera d'environ \$726.

Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant la permission d'opérer le virement desdits crédits comme le demande l'assistant-surintendant dans son rapport.

4.—Lue une lettre des autorités de l'université McGill demandant la permission de changer le parcours d'un drain couvert qui traverse leur propriété et qui sert à drainer le réservoir et le chemin Carleton, vu qu'elles ont l'intention d'ériger une usine d'éclairage et de force motrice sur le terrain traversé par ledit drain. Il est entendu que la Ville conservera son droit de servitude perpétuelle suivant les termes du contrat primitif.

Résolu: Que le surintendant fasse préparer un rapport à ce sujet par les avocats de la Ville et le transmette au Conseil avec recommandation de faire droit à ladite demande.

Ajournement.

FRANK DOWD,
Secrétaire.

WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 16th of March.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Marin, Lamoureux, Roy, Turner, Dagenais.

1.—Read a letter from the three meter inspectors asking to be allowed transportation on the street cars.

Resolved: To allow them each one dollar's worth of car tickets per week.

2.—Tenders for five summer uniforms for the inspectors were received from the following parties:

A. Blumenthal & Son	\$19.60
Alex. Langlois	13.00

Resolved: To award the contract to Alex. Langlois at \$13.00 per suit, his tender being the lowest.

3.—Submitted and read a report from the assistant-surintendent, asking that a report be sent to the Council for permission to vary from the appropriations left over to lay mains in the following streets:

Wurtele, North of Ontario street	\$331.29
Labelle lane	443.08

\$774.37

and apply same to the laying of 110 feet of 8" pipe in Cartier street, the cost of which will be about \$726.

Resolved: To report to the Council for permission to vary said appropriations, as per the assistant-surintendent report.

4.—Read a letter from McGill University, asking permission to change the direction of a covered drain that crosses their property and which serves to drain the Reservoir and Carleton Road, as they propose erecting a light and power station on the ground crossed by the said drain. The City to still retain the right of perpetual servitude as under the terms of the original deed.

Resolved: That the assistant-surintendent have a report drafted by the City attorneys to be sent to the Council recommending the granting of said permission.

Adjourned.

FRANK DOWD,
Secretary.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 27 mars

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Larivière, J.-B.-A. Martin, Guay et Laviolette.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est lu et approuvé.

1.—Soumis l'état suivant de la caisse pour la semaine finissant le 26 mars 1909:

Encaisse aux banques	\$1,239,763
Recettes.	37,738
	<hr/>
	\$1,345,021
Déboursés	105,253
	<hr/>
Encaisse aux banques	\$1,239,763

2.—Résolu: De prier le trésorier de la Ville de mentionner à l'avenir, les montants qui sont au crédit de la Ville dans chacune des banques où les fonds sont déposés.

3.—Sur proposition de M. l'échevin Larivière, il est Résolu: Qu'un montant de \$200,000 soit déposé à la Banque Provinciale, à partir du 1er avril prochain, avec intérêt de 3%, suivant l'offre de ladite banque soumise à la dernière assemblée.

4.—Résolu: De donner instruction au secrétaire de déposer dans les dossiers de la Commission des Finances tous les documents mentionnés comme ayant été soumis à n'importe quelle assemblée de ladite Commission.

5.—Soumise une lettre de M. John Keegan, 1275 rue St-Denis, demandant que des tuyaux à l'eau soient posés dans la rue St-Hubert pour approvisionner deux logements qu'il a récemment construits.

Renvoyée au surintendant de l'Aqueduc.

6.—Soumis un compte de \$50 de M. J.-Z. Resther, pour honoraires d'expert, dans une cause de la Cité vs Plessis dit Béclair.

Ledit compte étant approuvé par les avocats de la Ville, il est

Résolu: De le payer.

7.—Soumise une lettre de M. René Déziel, demandant une position.

Déposée sur le bureau.

8.—Soumise une lettre de M. A. Langevin, président du bureau des estimateurs, transmettant une lettre de M. P.-H. Morin, demandant un nouveau congé.

Résolu: D'accorder à M. Morin un nouveau congé de 3 mois.

9.—Soumise une lettre de M. J.-L. Archambault, avocat de la Ville, transmettant une copie des minutes de la Commission des Chemins de Fer du Canada, assemblée tenue à Ottawa, le 9 mars 1909, re (1) Demande de la Compagnie du Pacifique Canadien à l'effet d'obtenir une ordonnance autorisant la construction, l'entretien, etc., d'un embranchement de chemin de fer dans la Cité de Montréal, sur la rue DeLévis; (2) Une demande de la même Compagnie à l'effet d'obtenir une ordonnance pour réparer le pont dit le Pont 1.65 de la rue Ste-Catherine.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

10.—Sur recommandation des avocats de la Ville, il est

Résolu: De recommander au Conseil de régler les réclamations suivantes, mais sans préjudice:

Moïse Brais, chute sur le trottoir, en capital et intérêt.	\$ 300.00
Frais payables à M. C.-A. Goyette, avocat.	100.00
Geo. Brouillette, vitre brisée par un traîneau du service de l'Incinération.	11.78

En règlement final, capital, intérêt et frais.

Madame Carrie Cowan, chute sur le trottoir, capital et intérêt.	392.60
Frais payables à MM. Greenshields & Co.	107.40
Victor Murray, chute sur des marches, angle des rues Rachel et Christophe Colomb, capital, intérêt et frais.	1,000.00

FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 27th of March.

Present: Aldermen L. A. Lapointe, chairman, Larivière, J. B. A. Martin, Guay and Laviolette.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—Submitted the following cash statement for week ending March 26th, 1909:

Cash in banks March 26th 1909	\$1,307,283
Receipts.	37,738
	<hr/>
	\$1,345,021
Disbursements.	105,253
	<hr/>
Cash in banks.	\$1,239,768

2.—Resolved: To request the City treasurer to mention in future in his weekly statement the amounts at the credit of the City in each banks where funds are deposited.

3.—On motion of Alderman Larivière, it was

Resolved: That an amount of \$200,000 be deposited in "La Banque Provinciale," from the 1st of April next, at 3% interest, as per offer from said bank submitted at the last meeting.

4.—To instruct the secretary to deposit in the records of the Finance Committee all documents which are mentioned as having been submitted at any meeting of said Committee.

5.—Submitted a letter from Mr. John Keegan, 1275 St-Denis St., asking that water pipes be laid in St. Hubert St., to supply two tenements which he has recently erected.

Referred to the superintendent of the Water Works.

6.—Submitted an account of \$50 from Mr. J. Z. Resther, for expert fees, in a case of the City vs Plessis dit Béclair.

The said account being approved by the City attorneys, it was

Resolved: That the same be paid.

7.—Submitted a letter from Mr. René Déziel, applying for a position.

Laid on the table.

8.—Submitted a letter from Mr. A. Langevin, president of the Board of Assessors, transmitting a letter from Mr. P. H. Morin, asking for a further leave of absence.

Resolved: That a further leave of absence of 3 months be granted to Mr. Morin.

9.—Submitted a letter from Mr. J. L. Archambault, City attorney, transmitting a copy of the minutes of the Board of Railway Commissioners for Canada, meeting held in Ottawa, March 9th, 1909, re (1) application of C. P. Ry Co. for an order authorizing the construction, maintenance, etc., of a branch line of railway or spur in the City of Montreal in DeLévis street; (2) application of same Company for an order to put in proper repair the bridge known as Bridge 1.65 Ste. Catherine street.

Referred to the City surveyor.

10.—On the recommendation of the City attorneys, it was

Resolved: To recommend to Council to settle the following claims, but without prejudice:

Moïse Brais, fall on sidewalk, capital and interest.	\$ 300.00
Cost payable to Mr. C. A. Goyette, advocate Geo. Brouillette, glass broken by a sleigh of the Incineration department.	100.00
	<hr/>
	11.78

In full settlement, capital, interest and costs.

Madame Carrie Cowan, fall on sidewalk, capital and interest.	392.60
Cost payable to Messrs Greenshields & Co.	107.40
Victor Murray, fall on steps cor Rachel and Christophe Colomb, capital interest and costs	1,000.00

Dans ce dernier cas, votre Commission recommande que le service de la Voirie soit prié de prendre les mesures nécessaires afin de prévenir la répétition de tels accidents, à l'avenir.

11.—Sur recommandation des avocats de la Ville, il est aussi

Résolu: De rejeter les réclamations suivantes:

- Wilhelmina-E. Smith, chute sur le trottoir.
- Victor Clément, chute sur le trottoir.
- Dame C. Dowling, vitres brisées par les employés de la Ville.

- J.-J. Robillard, voiture brisée.
- Lunham & Graham, accident de voiture.
- Dame Emiliana Demers, chute sur le trottoir.

James David, chute sur la plate-forme du marché de la Place Jacques-Cartier.

- Hermas Galarneau, cheval blessé.
- Alméric Germain, inondation.
- Dame Geo. Couillard-Desprès, chute sur le trottoir.
- Israël Levinson, inondation.
- Dame Veuve Octave Desjardins, chute sur le trottoir.
- Lucien Benoit, inondation.

12.—Soumis les rapports suivants:

De la Commission de la Voirie

(a) Demandant un crédit supplémentaire de \$900 pour le parachèvement de l'égout de la rue Hochelaga, entre les rues Joliette et Davidson.
Coût payable en entier par les propriétaires intéressés.
Résolu: De souscrire audit rapport.

De la Commission des Incendies et de l'Eclairage

(b) Demandant un crédit de \$9,585.70 pour acheter 200 nouvelles lampes et leurs accessoires.
Résolu: Que cette Commission ne peut souscrire audit rapport; la question de l'éclairage électrique n'étant pas encore réglée.

Du Bureau d'Hygiène et de la Commission de la Voirie

(c) Pour la construction d'un égout dans la rue Rachel, à partir de l'égout actuel, allant vers l'Ouest jusqu'à l'extrémité de ladite rue, à l'Est de la ville de DeLorimier.
Question différée à la demande de M. l'échevin Larivière.

De la Commission de l'Aqueduc

(d) Pour opérer un virement à prendre sur le crédit de la pose de tuyaux:

Rue Labelle.	\$443.08
Rue Wurtele, Nord de la rue Ontario.	331.29
	\$774.37

et d'appliquer ce montant à la pose de 110 pieds de tuyaux de 8" dans la rue Cartier.
Résolu: De souscrire audit rapport.

De la Commission de l'Hôtel de Ville

(e) Demandant un crédit de \$2,608 pour poser un plancher en tuiles dans le corridor de l'entrée principale de l'hôtel de ville.
Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'autoriser la Commission de l'Hôtel de Ville à demander des soumissions pour l'exécution des travaux en question.

(f) Demandant un crédit de \$6,500 pour placer des appareils de sauvetage sur l'édifice de l'hôtel de ville.
Question différée.

De la Commission d'Hygiène et de Statistiques

(g) Demandant des crédits de \$35,000, de \$30,000 et de \$25,000 pour construire des bains publics dans les quartiers Papineau et St-Denis et dans la partie Ouest de la Ville.
Question différée jusqu'après le 1er mai prochain.
Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

In this latter case your Committee recommend that the Road department be instructed to take the necessary means to prevent the repetition of such accidents in future.

11.—On the recommendation of the City attorneys, it was also,

Resolved: Not to entertain the following claims:

- Wilhelmina E. Smith, fall on sidewalk.
- Victor Clément, fall on sidewalk.
- Dame C. Dowling, glasses broken by City employes.
- J. J. Robillard, broken vehicle.

- Lunham & Graham, vehicle accident.
- Dame Emiliana Demers, fall on sidewalk.

- James David, fall on platform Jacques-Cartier Market.
- Hermas Galarneau, horse wounded.
- Alméric Germain, inundation.
- Dame Geo. Couillard-Desprès, fall on sidewalk.
- Israel Levinson, inundation.
- Dame Veuve Octave Desjardins, fall on sidewalk.
- Lucien Benoit, inundation.

12.—Submitted the following reports:

From the Road Committee:

(a) For a supplementary appropriation of \$900 to complete sewer in Hochalaga street between Joliette and Davidson streets. Cost payable *in toto* by the interested proprietors.

Resolved: To concur in said report.

From the Fire and Light Committee.

(b) For an appropriation of \$9,585.70 to purchase 200 new arc lamps and equipment.

Resolved: That this Committee cannot concur in said report inasmuch as the question of electric lighting is not yet settled.

From the Board of Health and Road Committee.

(b) For the construction of a sewer in Rachel street from the existing sewer westwards to the end of said street, East of the town of DeLorimier.

Consideration deferred at the request of Ald. Larivière.

From the Water Committee.

(c) To vary from pipe laying:

Labelle street.	\$443.08
Wurtele North Ontario.	331.29
	\$774.37

And apply same to lay 110 feet of 8" in Cartier street.

Resolved: To concur in said report.

From City Hall Committee.

(e) For an appropriation of \$2,608 to lay a tile floor in the corridor of the main entrance of the City Hall.

Resolved: To recommend Council that the City Hall Committee be authorized to call tenders for said works.

(f) For an appropriation of \$6,500 to place fire escapes on the City Hall building.

Consideration deferred.

From Hygiene and Statistics Committee.

(g) For appropriations of \$35,000, \$30,000, \$35,000 to construct public baths in Papineau and St. Denis wards, and in the West end of the City.

Consideration deferred after the 1st of may next.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

COMMISSION DE L'HOTEL DE VILLE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 2 avril

Sont présents: MM. les échevins L'Espérance, président, Robillard, Leclaire, Prud'homme, O'Connell, Ward et Lévy.

1.—Soumise et lue une lettre du professeur Jean Fort-Roumens, sollicitant la charge de bibliothécaire.

Renvoyée à la sous-commission de la Bibliothèque.

2.—Soumis un compte du secrétaire de la Commission, au montant de cinq dollars pour timbres et billets de tramways.

Résolu: De payer ce compte.

3.—Sur proposition de M. l'échevin Robillard, il est

Résolu: Que M. L. R. Montbriant, architecte, soit requis de préparer un plan et un cahier des charges pour la pose d'un plancher en tuiles ou en mosaïque, à l'étage de l'entrée principale de l'hôtel de ville, avec prière de préparer un rapport à ce sujet, pour la prochaine assemblée. (M. l'échevin Ward dissident).

4.—M. l'échevin Leclaire soulève la question de la réintégration de M. de Montigny, et demande à M. le président s'il est vrai que M. de Montigny a repris possession de son bureau.

Sur réponse affirmative de M. le président,

M. l'échevin Leclaire

Propose: Que M. de Montigny reçoive instruction d'attendre, avant de reprendre la charge qu'il occupait auparavant, que la résolution du Conseil adoptée à sa séance du 29 mars dernier (1909) ait été ratifiée par la Commission des Finances.

Sur ce, M. l'échevin Lévy demande le "next meeting".

Vu les objections soulevées par d'autres membres de la Commission,

M. le président déclare le "next meeting" dans l'ordre.

5.—La question de la nomination d'un bibliothécaire étant de nouveau soulevée, M. l'échevin Prud'homme maintient son "next meeting", la séance actuelle n'étant que la continuation de la précédente.

6.—Sur proposition de M. l'échevin Leclaire, il est

Résolu: Que le surintendant de l'Hôtel de Ville soit prié de préparer un état estimatif du coût d'une certaine chambre de toilette.

7.—M. l'échevin O'Connell soulève de nouveau la discussion sur le "next meeting" demandé par M. l'échevin Lévy, et,

Après délibération, on fait venir un des membres du Département en Loi.

Mtre J.-L. Archambault se présente devant la Commission et, après avoir pris connaissance de l'extrait des minutes du Conseil concernant M. de Montigny, dit qu'au point de vue de la courtoisie, ce dernier devrait s'abstenir de reprendre son poste avant que la Commission des Finances ait fait rapport au Conseil, mais que, dans son opinion, la résolution du Conseil qu'on vient de lui soumettre est finale sur cette question de nomination de M. de Montigny, et que la formalité de la référence à la Commission des Finances n'est requise que pour ce qui a rapport au virement de fonds pour le paiement du salaire de \$2,000 à M. de Montigny, suivant le certificat du contrôleur.

L'avocat déclare, après discussion, qu'il n'y a pas lieu de demander le "next meeting" dans les circonstances, attendu que cette séance est la continuation d'une précédente séance où une décision finale doit être prise.

L'avocat de la Cité ajoute de plus, que cette Commission ayant reçu une résolution du Conseil au sujet de l'engagement de M. de Montigny, et l'ayant déposée aux archives, ladite Commission en prend connaissance définitive, et ne peut passer outre.

Sur ce, M. l'échevin Leclaire

Propose: Que M. de Montigny reçoive instruction d'attendre avant de reprendre la charge qu'il occupait auparavant, que la résolution du Conseil, adoptée à sa séance du 29 mars dernier (1909), ait été ratifiée par la Commission des Finances.

CITY HALL COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 2nd of April

Present: Ald. L'Espérance, chairman, Robillard, Leclaire, Prud'homme, O'Connell, Ward and Lévy.

1.—Submitted and read a letter from professor Jean Fort-Roumens, asking for the position of librarian.

Referred to the sub-committee on Library.

2.—Submitted an account from the secretary of the Committee, amounting to five dollars, for stamps and car fare.

Resolved: That the said account be paid.

3.—On motion of Ald. Robillard, it was

Resolved. That Mr. L. R. Montbriant, architect, be asked to prepare a plan and specifications for laying a tile or mosaic floor, in the corridor of the main entrance of the City Hall, and report thereon for the next meeting. (Ald. Ward dissenting).

4.—Ald. Leclaire raised the question of Mr. de Montigny's reinstatement, and asked the chairman whether it was a fact that Mr. de Montigny had returned to his office.

The chairman having stated that such was the case,

Ald. Leclaire

Moved: That Mr. de Montigny be notified to wait, before resuming his duties, until the resolution of Council adopted at its meeting held the 29th of March ult., (1909) has been ratified by the Finance Committee.

Ald. Lévy called "next meeting."

In view of the objections raised by other members of the Committee,

The chairman declared that the "next meeting" could be called.

5.—The question of appointing a librarian being again brought up, Ald. Prud'homme maintained his "next meeting", the present meeting being the continuation of the previous one.

6.—On motion of Ald. Leclaire, it was

Resolved: That the City Hall superintendent be asked to prepare an estimate of the cost of a certain lavatory.

7.—Ald. O'Connell again brought up the question of the "next meeting" called by Ald. Lévy, and,

After deliberation, one of the members of the Law Department was sent for.

Mr. J. L. Archambault appeared before the Committee and, after examining the extract from the minutes of Council, anent Mr. de Montigny, stated that, through courtesy, the latter should abstain from resuming his duties until the Finance Committee has made a report to Council, but that, in his opinion, the resolution of Council was final as to the appointment of Mr. de Montigny, and that the formality of the reference to the Finance Committee, was only required in connection with the variation of \$2,000 to pay Mr. de Montigny's salary, according to the City comptroller's certificate.

The City attorney declared, after discussion, that the "next meeting" was out of order, under the circumstances, as this meeting is the continuation of the preceding meeting, and that a final decision should be taken.

The City attorney added furthermore, that this Committee having received a resolution of Council anent Mr. de Montigny's reinstatement and having ordered the same to be filed of record, the said Committee should finally consider said resolution and that they cannot overlook the same.

Ald. Leclaire then

Moved: That Mr. de Montigny be notified not to resume his duties, until the resolution of Council, adopted at its meeting held the 29th of March ult. (1909), has been ratified by the Finance Committee.

La Commission se partage sur cette proposition:

Pour: Robillard, Leclaire, Prud'homme, O'Connell et Ward—5.

Contre: Lévy—1.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

8.—*Résolu:* De demander au chef de Police de voir à ce que le règlement défendant de fumer et de cracher dans les corridors de l'Hôtel de Ville soit observé.

9.—*Résolu:* De prier la sous-commission de l'Hôtel de Ville d'étudier la question de la construction d'une nouvelle Cour du Recorder et de faire rapport à cette Commission à ce sujet, dans le plus court délai possible.

Ajournement.

CHS.-E. GAGNON,
Secrétaire.

COMMISSION DES MARCHES

Compte rendu de l'assemblée du 2 avril

Sont présents: MM. les échevins Lévy, président, N. Lapointe, Lamoureux, Nault, Larivière, Ward.

1.—Avant de procéder aux affaires, M. le président souhaite la bienvenue aux nouveaux membres, MM. Larivière et Nault, nommés par le Conseil pour faire partie de cette Commission.

Ces messieurs remercient M. le président de l'expression de ses bons sentiments et le félicitent de la manière intelligente dont il a administré le département dans le passé.

2.—Soumise et lue une lettre de M. Henri Desnoyers, locataire des étaux Nos 1 et 2 de l'extérieur du marché St-Jacques, déclarant que M. Wm. St. Pierre, son associé, a résilié son acte de société et il demande en conséquence de continuer seul le commerce dans les étaux en question.

Résolu: D'acquiescer à cette demande.

3.—Soumise et lue une lettre de M. O. Latreille, boucher et locataire du marché St-Laurent, demandant à faire certaines améliorations dans ses étaux, à ses frais et dépens.

Résolu: De permettre à M. Latreille de faire les améliorations demandées, le tout devant être exécuté sous la surveillance et avec l'approbation du surintendant.

4.—Soumise et lue une lettre de M. Jos. Plouffe, boucher et locataire du marché St-Laurent, demandant à faire certains changements dans la porte de son étal, donnant sur la rue St-Laurent, à ses frais et dépens.

Résolu: Que le surintendant ayant fait un rapport favorable à cette demande, permission soit accordée à M. Plouffe de faire exécuter cette amélioration, sujet à l'approbation et sous la surveillance du surintendant.

5.—Soumise et lue une lettre de M. S. Rosenbloom, demandant à occuper une partie de l'étal No 1, appartenant à M. A. Brière, locataire du marché Saint-Laurent, dans le but d'y saigner des volailles pour la population juive.

Est également soumise et lue une lettre de M. A. Brière, consentant à ce que M. S. Rosenbloom, occupe gratuitement une certaine partie de son étal.

Résolu: De référer cette question au surintendant avec prière de faire rapport pour la prochaine assemblée.

6.—Soumise et lue une requête signée par un certain nombre de commerçants et bouchers du marché Saint-Laurent, demandant à ce que des licences de commerçants soient refusées à M. Jos. Richer et David Dunkler.

Résolu: De référer cette question au surintendant avec prière de faire rapport pour la prochaine assemblée.

7.—Soumis et lu un rapport de M. Jules Trudeau, commis du marché Bonsecours, relativement aux désinfecteurs installés dans ledit marché et en rapport à l'offre faite par la Compagnie "West Desinfecting" pour l'installation de ses appareils dans les divers marchés.

Résolu: Que ce rapport soit reçu et que la prise en considération de cette question soit différée au mois de mai prochain.

The Committee divided:

Yeas: Robillard, Leclaire, Prud'homme, O'Connell and Ward—5.

Nay: Lévy—1.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

8.—*Resolved:* That the chief of Police be asked to see that the by-law forbidding to smoke and spit in the City Hall corridors, be enforced.

9.—*Resolved:* That the City Hall sub-committee be instructed to consider the question of erecting a new Recorder's Court and to report to this Committee thereon within the shortest possible delay.

Adjourned.

CHS. E. GAGNON,
Secretary.

MARKET COMMITTEE

Report of meeting held the 2nd of April.

Present: Ald. Lévy, chairman, N. Lapointe, Lamoureux, Nault, Larivière and Ward.

1.—Before proceeding with business, the chairman welcomed the new members, Messrs. Larivière and Nault, who were appointed by Council to form part of this Committee.

The above named gentlemen thanked the chairman for the expression of his good feelings and congratulated him on the intelligent manner in which he had administered his department in the past.

2.—Submitted and read a letter from Mr. Henri Desnoyers, tenant of stalls Nos. 1 and 2 outside of St. James market, stating that Mr. Wm. St. Pierre, his partner, had cancelled his deed of partnership and he therefore asked to continue alone his trade in the stalls in question.

Resolved: To grant said request.

3.—Submitted and read a letter from Mr. O. Latreille, butcher and tenant of St. Lawrence market, asking that he be allowed to make certain improvements to his stalls, at his own cost and expense.

Resolved: That Mr. Latreille be allowed to make the said improvements, under the supervision and subject to the approval of the superintendent.

4.—Submitted and read a letter from Mr. Jos. Plouffe, butcher and tenant at St. Lawrence market, asking that certain alterations be made to the door of his stall, opening on St. Lawrence street, at his own cost and expense.

Resolved: That, inasmuch as a favorable report has been made by the superintendent on said request, permission be granted to Mr. Plouffe to make the said improvements, subject to the approval and under the supervision of that official.

5.—Submitted and read a letter from Mr. S. Rosenbloom, asking permission to occupy a portion of stall No. 1, belonging to Mr. A. Brière, tenant at St. Lawrence market, for the purpose of bleeding poultry for Hebrews.

A letter from Mr. A. Brière, agreeing that Mr. S. Rosenbloom occupy, free of charge, a certain part of his stall, was also submitted and read.

Resolved: That the matter be referred to the superintendent for a report thereon for the next meeting.

6.—Submitted and read a petition signed by a certain number of traders and butchers of St. Lawrence market, asking that traders licenses be refused to Mr. Jos. Richer and David Dunkler.

Resolved: That the matter be referred to the superintendent for a report thereon for the next meeting.

7.—Submitted and read a report from Mr. Jules Trudeau, clerk of Bonsecours market, in connection with desinfectants placed in said market and anent the offer made by the West Desinfecting Co., to place said desinfectants in the different markets.

Resolved: That the said report be received and that consideration of said matter be deferred until the month of May next.

8.—Soumises et lues deux lettres de la part de M. C.-F. Yoder, pasteur d'une mission, demandant le prix de location de la salle du marché Saint-Jean-Baptiste, pour cinq ou six mois, tous les dimanches soirs, pour y tenir des assemblées religieuses.

Résolu: De référer cette question au surintendant avec prière de faire rapport pour la prochaine assemblée.

9.—Soumise et lue une requête de M. D. Dunkler, commerçant, demandant que la licence pour la vente de volailles et légumes à la fois, soit abolie et remplacé par une licence séparée pour le commerce de volailles seulement.

Résolu: De référer cette question au surintendant avec prière de faire rapport pour la prochaine assemblée.

10.—La Commission prend en considération les soumissions suivantes, ouvertes par le greffier de la Cité, pour la reconstruction des étaux autour du marché Saint-Jean-Baptiste, selon les plans et devis préparés par M. L.-R. Montbriant, architecte, savoir:

The Montreal Ship Lining Co.	\$5,924.00
Laurier & Grandmaison	6,450.00
P. Brouillette.	6,500.00
Damien Lalonde.	6,995.00
Henri Demers.	7,230.00
Henri Tessier.	7,575.00
Savage & Lecocq.	7,950.00
Damase Leclerc.	8,659.70

Sur proposition de M. l'échevin Larivière, il est

Résolu: Que la plus basse soumission reçue, au montant de \$5,924.00 étant celle de "The Montreal Ship Lining Co." soit acceptée; et qu'un rapport soit présenté au Conseil pour demander qu'un crédit pour ce montant soit mis à la disposition de cette Commission pour cette fin.

A ce sujet, M. L.-R. Montbriant, architecte, est prié de bien vouloir soumettre un estimé additionnel pour expliquer la différence entre son premier estimé et le montant demandé dans les soumissions plus haut mentionnées.

11.—Sont ouvertes les soumissions suivantes pour peindre et blanchir une certaine partie de l'intérieur du marché Saint-Jacques, savoir:

A. N. Dubrule.	\$ 81.50
J. C. Hewlett.	88.00
T. Peladeau.	98.00
Colas & Charest.	100.00
Bruno Navert.	105.00
T. A. Gauthier.	135.00
H. Gingras.	165.00
C. Lécuyer.	170.00
E. Duclos.	315.00

Sur proposition de M. l'échevin N. Lapointe, il est

Résolu: Que la soumission de M. A.-N. Dubrule, étant la plus basse, soit acceptée au prix et conditions spécifiés, soit \$81.50.

12.—Soumise et lue une lettre de M. Alcide Chaussé, remerçant la Commission des marques de sympathies offertes à l'occasion de la mort de M. l'ex-échevin Chaussé, son père.

Résolu: Que cette lettre soit reçue et déposée aux archives.

Ajournement.

A. LEBLANC,
Secrétaire.

COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 5 avril

Present: MM. les échevins Yates, président, Larivière, McKenna, Robillard et Nault.

1.—Soumise et lue une lettre de la "W.-H. Dwyer Co. Limited", au sujet du contrat pour fourniture de foin et d'avoine, déclarant que, dans les circonstances, la Compagnie ne peut entreprendre de fournir le foin suivant le contrat adjugé par le Conseil le 23 mars dernier.

Résolu: De donner avis à la "W. H. Dwyer Co., Limited", d'exécuter son contrat pour la fourniture de 125

8.—Submitted and read two letters from Mr. C. F. Yoder, pastor of a mission, inquiring as to the price which would be charged for the rental of St. Jean-Baptiste market hall for five or six months, every Sunday night, for the purpose of holding therein religious meetings.

Resolved: That the matter be referred to the superintendent for a report for next meeting.

9.—Submitted and read a petition from Mr. D. Dunkler, trader, asking that the license, permitting the sale of both poultry and vegetables, be abolished and that a separate license for the sale of poultry only, be substituted therefor.

Resolved: That the said matter be referred to the superintendent for a report for the next meeting.

10.—The Committee considered the following tenders, opened by the city clerk, for the erection of stalls around St. Jean-Baptiste market, according to plans and specifications prepared by Mr. L. R. Montbriant, architect, to wit:

The Montreal Ship Lining Co.	\$5,924.00
Laurier & Grandmaison.	6,450.00
P. Brouillette.	6,500.00
Damien Lalonde.	6,995.00
Henri Demers.	7,230.00
Henri Tessier.	7,575.00
Savage & Lecocq.	7,950.00
Damase Leclerc.	8,659.70

On motion of Ald. Larivière, it was

Resolved: That the lowest tender received, amounting to \$5,924.00 being that of The Montreal Ship Lining Co., be accepted and that a report be made to Council asking that an appropriation to that amount be placed at the disposal of this Committee for such purpose.

In this connection, Mr. L. R. Montbriant, architect, was requested to prepare an additional estimate in order to explain the difference between the first estimate and the prices asked by the above mentioned tenderers.

11.—The following tenders for painting and white washing a certain part of the interior of St. James market were opened:

A. N. Dubrule.	\$ 81.50
J. C. Hewlett.	88.00
T. Peladeau.	98.00
Colas & Charest.	100.00
Bruno Navert.	105.00
T. A. Gauthier.	135.00
H. Gingras.	165.00
C. Lécuyer.	170.00
E. Duclos.	315.00

On motion of Ald. N. Lapointe, it was

Resolved: That Mr. A. N. Dubrule's tender being the lowest, be accepted at the prices and on the conditions specified, to wit: \$81.50.

12.—Submitted and read a letter from Mr. Alcide Chaussé, thanking the Committee for the sympathy expressed by them on the occasion of the demise of his father, ex-alderman Chaussé.

Resolved: That the said letter be received and filed of record.

Adjourned.

A. LEBLANC,
Secretary.

FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 5th of April.

Present Ald. Yates, chairman, Larivière, McKenna, Robillard and Nault.

1.—Submitted and read a letter from the W. H. Dwyer Co., Limited, re contract for the supply of hay and oats, and stating that under the circumstances, the Company could not undertake to supply the hay according to the contract awarded by Council on the 23rd of March last.

Resolved: To notify the W. H. Dwyer Co. Limited, to supply 125 tons of No. 1 hay according to the terms of

tonnes de foin No 1, suivant les termes de son contrat, et qu'à défaut de livraison immédiate de ce foin, le département achètera son foin et imputera la différence du prix sur le dépôt de \$700 fait par la Compagnie, le tout sujet à l'approbation de l'avocat de la Ville.

2.—*Résolu*: De rembourser un montant de \$500 aux soumissionnaires dont les noms suivent, étant partie du dépôt de \$700 qu'ils ont fait pour la fourniture de foin, de paille, d'avoine et de son:

MM. S. Thibault & Cie.

MM. Laporte & Frère.

M. Ernest Lemire.

3.—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur des Chaudières *re* épreuve de la pompe à vapeur Clapp & Jones No. 2, récemment réparée par la "Waterous Engine Works Co.", l'inspecteur déclarant que ladite pompe à vapeur a été sortie de la caserne No 19 et mise à l'épreuve deux fois, et qu'elle a été jugée sûre et est prête à fonctionner immédiatement.

Résolu: Que soit reçu le rapport de l'inspecteur des Chaudières à vapeur de la Ville et que soit acceptée ladite pompe à vapeur; et que le montant de son contrat, savoir: \$1,475, soit payé à la "Waterous Engine Works Co."

4.—Soumise et lue une lettre du surintendant du service de l'Éclairage, déclarant que M. Wilson, surintendant général de la "Montreal Light, Heat and Power Co." a attiré son attention sur le fait que la Compagnie a besoin immédiatement de 200 lampes à arc, et soumettant la question à la Commission pour étude.

Résolu: De renvoyer cette lettre aux avocats de la Ville avec prière de donner leur opinion à ce sujet le plus tôt possible.

5.—Soumise et lue une lettre de la "Librairie Beauchemin Limitée", renvoyée à cette Commission par le Conseil, demandant la permission de passer des fils électriques au-dessus des maisons depuis le No 26 de la rue St-Gabriel jusqu'au No 79 de la rue St-Jacques.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

6.—Soumises et lues les lettres suivantes:

(a) De MM. S. Thibault & Cie, renvoyée à cette Commission par le Conseil, au sujet de la fourniture de foin, de paille, d'avoine et de son, déclarant que, vu l'amendement adopté par le Conseil, le 23 mars courant, lui enlevant une partie de son contrat pour la fourniture d'avoine, la Compagnie ne peut accepter le contrat pour la fourniture de paille et d'avoine; et demandant qu'on leur rembourse leur dépôt de \$700.

A ce sujet, M. S. Thibault se présente devant la Commission et demande qu'il lui soit permis de retirer la lettre de la Compagnie.

Résolu: De permettre le retrait de ladite lettre.

(b) De M. J.-B. Lavoie *re* appareil breveté, qui doit être installé dans les avertisseurs afin de prévenir les fausses alarmes.

Renvoyée au surintendant du service des Alarmes d'incendie.

(c) De M. Ernest Marceau, ingénieur surintendant des canaux de Québec, *re* copies d'un bail d'un certain terrain appartenant au gouvernement pour la construction d'une caserne de pompiers.

Question remise à la prochaine assemblée.

7.—Soumis les comptes suivants:

(a) De MM. "Hugh C. MacLean Limited", au montant de \$1.00 pour une année d'abonnement à la revue dite *Engineering Journal* (Service des Alarmes).

Résolu: D'approuver ce compte et de prier le contrôleur d'imputer ce montant sur le contingent de la Commission.

(b) Du *Municipal Journal and Engineer of New York*, au montant de \$4.00 pour une année d'abonnement, du 1er janvier au 31 décembre 1909 inclusivement (Service de l'Éclairage).

Considération remise.

8.—Soumise une requête de M. Napoléon Simard demandant l'autorisation de construire une écurie de 20 stalles, sur les lots Nos 270 et 276, rue Stadacona, quartier Hochelaga.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices, suivant le règlement No 260, et aucune objection n'ayant été soulevée, il est

its tender, and that, in default of immediate delivery thereof, the department will buy its hay and charge the difference in prices against the Company's deposit of \$700. Subject to the City attorney's approval.

2.—*Resolved*: That the following tenderers for the supply of hay, straw, oats and bran be refunded the sum of \$500, being part of their respective deposits of \$700: , , Messrs. S. Thibault & Co.

Messrs. Laporte & Frère.

Mr. Ernest Lemire.

3.—Submitted and read a report from the City Boiler Inspector *re* test of the Clapp & Jones fire engine No. 2, recently repaired by the Waterous Engine Works Co., stating that the said engine had been hauled out of No. 19 Fire Station and tested twice, and that it proved to be safe and ready for immediate service.

Resolved: That the City Boiler Inspector's report be received and the steam engine accepted, and that the Waterous Engine Works Co. be paid the amount of their contract, viz: \$1,475.

4.—Submitted and read a letter from the superintendent of the Light department stating that Mr. Wilson, general superintendent of the Montreal Light, Heat & Power Co., had called his attention to the fact that the Company immediately required 200 arc lamps, and submitting the matter to the Committee for consideration.

Resolved: That said letter be referred to the City attorneys with instructions to give their opinion thereon as soon as possible.

5.—Submitted and read a letter from the "Librairie Beauchemin Limitée", referred from Council, asking permission to instal electric wires over houses from No. 26 St. Gabriel street to No. 79 St. James street.

Referred to the Road Committee.

6.—Submitted and read the following letters:

(a) From Messrs. S. Thibault & Co, referred from Council, in connection with the supply of hay, straw, oats and bran, declaring that in view of the amendment adopted by Council, the 23rd of March instant, depriving them of part of their contract for the supply of oats, they could not accept the contract for the supply of straw and oats, and asking that their deposits of \$700 be refunded them.

In this connection, M. S. Thibault appeared before the Committee and asked to be allowed to withdraw the Company's letter.

Resolved: That said request be acceded to.

(b) From Mr. J. B. Lavoie *re* patent device to be installed in fire alarm boxes, in order to prevent false alarms.

Referred to the superintendent of the Fire Alarm department.

(c) From Mr. Ernest Marceau, superintending engineer of Quebec canals *re* copies of a lease for a certain piece of Government land for the erection of a fire station.

Consideration deferred until next meeting.

7.—Submitted the following accounts:

(a) From Messrs. Hugh C. MacLean Limited, amounting to \$1.00 for one year's subscription to the "Engineering Journal" (Fire Alarm department).

Resolved: To approve said account, and that the City comptroller be instructed to charge same against the Committee's contingent.

(b) From the *Municipal Journal and Engineer of New York*, to the amount of \$4.00 for one year's subscription from January 1st to December 31st 1909 inclusive (Light department).

Consideration deferred.

8.—Submitted a petition from Mr. Napoléon Sénécal asking permission to erect a stable of 20 stalls, on lots Nos. 270 et 276 Stadacona street, Hochelaga ward.

The Building Inspector reporting favorably thereon, according to by-law No 260, and there being no opposition, it was

Résolu: D'accorder la permission demandée, sauf néanmoins la surveillance et l'approbation de l'inspecteur des Edifices; et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

Ajournement.

Z.-S. MELOCHE,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 5 avril

M. l'échevin J.-G. Duquette, maire-suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

REQUETES, ETC.

1.—Bail d'un certain terrain loué du Gouvernement Fédéral.

Renvoyé à la Commission des Finances.

2.—De la Compagnie de Téléphone Bell, au sujet du raccordement projeté de sa ligne avec la Banque des Cantons de l'Est.

Renvoyée à la Commission de la Voirie, avec instructions de voir à ce que les travaux soient exécutés suivant l'ordonnance de la Commission des Chemins de Fer du Canada.

3.—De la Compagnie de Téléphone Bell demandant l'ouverture de certaines rues.

4.—De la succession Greaves demandant l'ouverture de certaines rues nouvelles.

5.—Des maires des municipalités de la rive Sud, au sujet de la rue St-Etienne.

6.—De contribuables se plaignant du mauvais état de la rue Notre-Dame.

Renvoyées à la Commission de la Voirie.

7.—Des hommes d'affaires, se plaignant des dommages que leur causent certaines femmes sur les rues St-Laurent, Ste-Catherine et autres rues.

8.—De la Chambre de Commerce au sujet du tarif des camionneurs.

Renvoyées à la Commission de Police.

9.—De M. Thos. Hanley demandant la permission d'ouvrir une forge.

Renvoyée à la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

10.—Protêt de MM. Odilon Dugas *et al* au sujet du bain public Lévesque.

Renvoyé à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

11.—Du "Board of Trade" protestant contre la vente d'une partie du parc Mont-Royal.

Renvoyée à la délégation à Québec.

12.—Des familles de feu MM. Mount et Chaussé remerciant le Conseil pour ses sympathies.

Déposées aux archives.

13.—Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

Résolu: De suspendre les Règles du Conseil et que la Règle 122 soit amendée en fixant le mercredi, à 3 heures p.m. pour l'assemblée régulière de la Commission de la Voirie, au lieu du mardi à 3 heures p.m.

14.—Sur proposition de M. l'échevin PRUD'HOMME, appuyé par M. l'échevin McKenna, il est

Résolu: Que MM. les échevins Duquette et L'Espérance soient nommés pour faire partie de la délégation qui doit se rendre à Ottawa le 6 du courant, au sujet des plaintes formulées contre la "Park & Island Ry. Co."

Resolved: That the permission sought for be granted, subject to the superintendence and approval of the Building inspector, and that a report be made to Council accordingly.

Ajourned.

Z. S. MELOCHE,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special monthly meeting held the 5th of April.

Ald. J. G. Duquette, acting mayor, in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna.

PETITIONS, ETC.

1.—Lease for a certain piece of land with the Dominion Government.

Referred to Finance Committee.

2.—From Bell Telephone Co. anent proposed connection to Eastern Townships Bank building.

Referred to Road Committee with instructions to see that said work is carried on according to the ruling of the Board of Railway Commissioners of Canada.

3.—From Bell Telephone Co., to open certain streets.

4.—From Estate Greaves, asking that certain new streets be opened.

5.—From mayors of municipalities of South shore anent St. Etienne St.

6.—From ratepayers complaining of the state of Notre-Dame street.

Referred to Road Committee.

7.—From business men complaining of injury to their business through certain women on St. Lawrence, Ste. Catherine and other streets.

8.—From "Chambre de Commerce" anent the rates for cartage.

Referred to Police Committee.

9.—From Thos. Hanley, to open a forge.

Referred to Fire and Light Committee.

10.—Protest by Odilon Dugas *et al*, anent the Levesque public bath.

Referred to Hygiene and Statistics Committee.

11.—From Board of Trade, protesting against the sale of part of Mount-Royal park.

Referred to delegation to Quebec.

12.—From families of late Messrs. Mount and Chaussé, thanking Council for sympathy extended.

Filed of record.

13.—On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That the Rules of Council be suspended and that Rule 122 be amended by fixing Wednesday, at 3 p.m., for the regular meeting of the Road Committee in lieu of Tuesday, at 3 p.m.

14.—On motion of Ald. PRUD'HOMME, seconded by Ald. McKENNA, it was

Resolved: That Ald. Duquette and L'Espérance be appointed to form part of the delegation to proceed to Ottawa on the 6th inst. anent the complaints against the Park and Island Ry Co.

AVIS DE MOTIONS

15.—De M. l'échevin Gallery, au sujet du règlement No 92 re trottoirs.

16.—De M. l'échevin Nault, au sujet de l'établissement d'un service électrique municipal.

RAPPORTS.

17.—De la Commission des Finances, demandant certaines informations au sujet de la *Gazette Municipale*.

18.—De la Commission des Finances, à l'effet d'ordonner à la "Montreal Water & Power Co." de poser un maître-tuyau dans la rue St-Hubert.

19.—De la Commission des Finances, pour régler certaines réclamations s'élevant à \$383.20.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GUAY, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

20.—De la Commission des Finances, à l'effet de rembourser certaines retenues à la "Sicily Asphaltum Paving Company."

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

21.—De la Commission des Finances, au sujet du rapport de la Commission de la Voirie concernant M. J.-F. Lawlor.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GUAY, il est

Résolu: Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

22.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à MM. Lévis Gillet et Joseph Martel d'établir des forges.

23.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à la "Berna Motor and Taxicabs" d'établir un garage.

24.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. Robert Reid d'installer un moteur.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

25.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet d'examiner le compte de la "M. L. H. & P. Co." pour l'éclairage des rues.

M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD,

Propose: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin LAVIOLETTE, appuyé par M. l'échevin DAVID, propose en

Amendement: Que ledit rapport soit renvoyé de nouveau à la Commission des Incendies et de l'Eclairage, Et un débat s'engageant,

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

26.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de payer \$300 aux héritiers de feu J.-L. Gauthier, pompier.

Renvoyée à la Commission des Finances.

27.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. Joseph Cantin de construire une écurie.

Renvoyé à la Commission d'Hygiène et de Statistiques.

28.—De la Commission de l'Aqueduc, à l'effet de permettre aux directeurs de l'Université McGill de détourner le cours d'un certain égout.

Sur proposition de M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

29.—De la Commission de l'Incineration, à l'effet de rembourser un dépôt de \$1,520 à MM. Joseph Jacob & Cie.

30.—De la Commission de l'Incineration, à l'effet d'accepter la soumission de MM. Laporte Frère pour fournir de foin, etc.

Sur proposition de M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

Résolu: Que la Règle 102 soit suspendue et que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

MOTIONS.

15.—By Ald. Gallery to amend by-law No. 92 re side-walks.

16.—By Ald. Nault for a municipal electric service.

REPORTS.

17.—From Finance Committee, for certain information concerning the *Municipal Gazette*.

18.—From Finance Committee, to order the Montreal Water and Power Co., to lay a water main in St. Hubert street.

19.—From Finance Committee, to settle claims amounting to \$383.20.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GUAY, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

20.—From Finance Committee to reimburse certain percentages to the Sicily Asphaltum Paving Co.

Referred to Road Committee.

21.—From Finance Committee anent the report of the Road Committee concerning J. F. Lawlor.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GUAY, it was

Resolved: That said report of the Finance Committee be received and adopted.

22.—From Fire and Light Committee, to allow Lévis Gillet and Joseph Martel to open blacksmith shops.

23.—From Fire and Light Committee, to allow the Berna motors and Taxicabs to open a garage.

24.—From Fire and Light Committee, to allow Robert Reid to erect a motor.

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

25.—From Fire and Light Committee, to examine account of M. L. H. & P. Co. for street lighting.

Ald. YATES moved, seconded by Ald. ROBILLARD,

"That said report be received and adopted".

Moved in amendment by Ald. LAVIOLETTE, seconded by Ald. DAVID,

That said report be referred back to the Fire and Light Committee.

And a debate arising,

Said amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

26.—From Fire and Light Committee, to pay \$300 to heir of late fireman J. L. Gauthier.

Referred to Finance Committee.

27.—From Fire and Light Committee, to allow Joseph Cantin to erect a stable.

Referred to Hygiene and Statistics Committee.

28.—From Water Committee, to allow authorities of McGill University to divert a certain drain.

On motion of Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. LEVESQUE, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

29.—From Incineration Committee, to remit a deposit of \$1,520 to Messrs. Joseph Jacob & Co.

30.—From Incineration Committee, to accept the tender of Messrs Laporte Frère, for hay, etc.

On motion of Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. ROY, it was

Resolved: That Rule 102 be suspended and that said reports be received and adopted.

31.—De la Commission de l'Hôtel de Ville demandant un crédit de \$41.

Renvoyé à la Commission des Finances.

32.—Du Bureau d'Hygiène, pour la construction d'égouts dans la Deuxième avenue et dans la rue Boyer.

Renvoyé à la Commission des Finances.

33.—De la Commission spéciale *re* Poste de Police No 13, au sujet du transport de cendres à la résidence d'été de M. l'échevin M. Martin.

M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

Propose: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin MARIN, propose en

Amendement: Attendu que le rapport de la Commission Spéciale d'Enquête nommée par ce Conseil pour s'enquérir de certaines accusations portées par l'échevin J.-J.-E. L'Espérance contre l'échevin Médéric Martin et maintenant soumis à la considération de ce Conseil, déclare en substance que ce dernier n'a nullement bénéficié pécuniairement en rapport avec les actes qui lui sont reprochés et que la Cité n'en a pas souffert au point de vue financier.

Attendu que les accusations de M. l'échevin J.-J.-E. L'Espérance et que les prétendues irrégularités ou l'erreur de jugement mises à la charge de M. l'échevin Médéric Martin sont des matières d'appréciation et que tels actes n'impliquent pas du reste l'honneur et la dignité de ce Conseil.

Que le vote de censure ou de blâme proposé contre ledit échevin Martin par les conclusions dudit rapport soit amendé comme suit:

En conséquence qu'il soit *Résolu*:

Que ledit rapport soit amendé en retranchant tous les mots, dans les conclusions dudit rapport, commençant comme suit: "Votre Commission soumet en outre", jusqu'à la fin dudit paragraphe.

Et il est de plus *Résolu*:

Que ce Conseil, tout en affirmant son intention de faire respecter la loi, la charte et les règlements de la Cité dans les affaires qui dépendent de l'administration municipale, exprime sa pleine confiance dans la parfaite intégrité de l'échevin Médéric Martin.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, Lévesque, Laviolette, J.-B.-A. Martin, Séguin, Marin, Major—8.

Contre: L.-A. Lapointe, Yates, Clearihue, Dagenais, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Gadbois, Robinson, Ward, Nault, Duquette, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—28.

Ledit amendement est ainsi négatif.

M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, propose en nouvel

Amendement: Que les mots suivants soient ajoutés audit rapport:

"Nonobstant les conclusions du présent rapport, et tout en affirmant l'intention de faire respecter la loi, la charte et les règlements de la Cité, ce Conseil exprime sa pleine confiance dans la parfaite intégrité de M. l'échevin Médéric Martin," et que, ainsi amendé, ledit rapport soit reçu et adopté.

Ledit amendement étant mis aux voix, il est adopté, et il est

Résolu: En conséquence.

ORDRE DU JOUR

34.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville, à l'effet de rembourser un dépôt *re* contrat pour la construction des ascenseurs,

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin LECLAIRE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit adopté.

35.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des rapports des Commissions des Finances et de la Voirie demandant un crédit de \$50,000 pour acheter de la pierre de bordure taillée,

M. l'échevin MAJOR, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY,

31.—From City Hall Committee, for an appropriation of \$41.00.

Referred to Finance Committee.

32.—From Board of Health, for the construction of sewers in second avenue and Boyer street.

Referred to Finance Committee.

33.—From Special *re* No. 13 Police station, in connection with the carting of ashes to Ald. M. Martin's summer residence.

Ald. LAVALLEE moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

That said report be received and adopted.

Moved in amendment by Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. MARIN,

Whereas the report of the Special Committee appointed by this Council to inquire into certain charges laid by Ald. J. J. E. L'Espérance against Ald. Médéric Martin and now submitted to this Council, states, in substance, that the latter has in no way benefited by the acts for which he is blamed and that the City did not suffer thereby from a financial standpoint;

Whereas the charges made by Ald. J. J. E. L'Espérance and the alleged irregularities or error of judgment imputed to Ald. Médéric Martin are matters of appreciation, and such acts do not, besides, affect the honor and the dignity of this Council;

That the vote of censure or blame proposed against said Ald. Martin in the conclusions of said report be amended as follows:

Be it therefore *Resolved*:

That said report be amended by striking out all the words, in the conclusions of said report, beginning as follows: "Your Committee submit, moreover", up to the end of said paragraph.

And it is furthermore *Resolved*:

That this Council, while asserting its intention to have the law, the Charter and the by-laws of the City observed in matters which depend of the municipal administration, expresses its full confidence in the perfect integrity of Ald. Médéric Martin.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, Lévesque, Laviolette, J. B. A. Martin, Séguin, Marin, Major—8.

Nays: L. A. Lapointe, Yates, Clearihue, Dagenais, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Stearns, N. Lapointe, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Gadbois, Robinson, Ward, Nault, Duquette, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—28.

So it passed in the negative.

Ald. LEVESQUE moved in further amendment, seconded by Ald. DAGENAIS,

That the following words be added to said report

"Notwithstanding the conclusions of said report and while asserting its intention to have the law, the charter and the by-laws of the City observed, this Council expresses its full confidence in the perfect integrity of Ald. Médéric Martin," and that, so amended, said report be received and adopted.

Said amendment being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

ORDER OF THE DAY.

34.—The order of the day being read to consider a report from the City Hall Committee to refund a deposit, *re* contract for elevators,

On motion of Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. LECLAIRE, it was

Resolved: That said report be adopted.

35.—The order of the day being read to consider reports from the Finance and Road Committee, for an appropriation of \$50,000, to purchase dressed curbstone,

Ald. MAJOR moved, seconded by Ald. BUMBRAY,

Propose: Que lesdits rapports soient adoptés.

M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, propose en

Amendement: Que lesdits rapports soient amendés en substituant aux chiffres 48c et 58c, les chiffres 43c et 53c, et que, ainsi amendés, lesdits rapports soient adoptés.

Et un débat s'engageant,

Soumises et lues deux lettres de l'Union des Tailleurs de Pierre, en date du 23 mars et du 5 avril 1909, lesquelles sont déposées aux archives.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin M. Martin soumet des déclarations solennelles (non assermentées et sans date) de MM. Eug. Picard et F. Lamer, lesquelles sont déposées aux archives.

M. l'échevin Leclair soumet un affidavit de M. O. Mandeville, en date du 2 avril 1909 lequel est déposé aux archives.

Et un autre débat s'engageant,

M. l'échevin M. Martin déclare qu'il connaît certains échevins dont l'influence a été achetée et il désire nommer lesdits échevins.

Un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin M. Martin déclare que, si le Conseil désire unanimement qu'il donne les noms desdits échevins, il est prêt à les donner.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin M. Martin déclare qu'il préférerait porter ces accusations à la prochaine assemblée du Conseil.

Sur ce, M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY,

Propose: Qu'il soit permis à M. l'échevin M. Martin de dévoiler les noms des échevins qui ont reçu des pots-de-vin.

M. l'échevin M. Martin déclare qu'il préfère consulter ses aviseurs légaux avant de faire une déclaration formelle.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE soumet une résolution du Conseil adoptée le 18 janvier dernier, donnant à M. l'échevin M. Martin le privilège de porter des accusations spécifiques.

Vu ladite résolution, MM. les échevins Carter et Bumbray, du consentement du Conseil, retirent leur proposition.

Sur ce, M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin WARD,

Propose: Qu'à défaut par M. l'échevin M. Martin de nommer immédiatement les échevins qui, d'après lui, ont reçu des pots-de-vin, il résigne comme membre de ce Conseil, ou qu'il retire immédiatement ses accusations et qu'il offre des excuses à ses collègues.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavalée, Larivière, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Gadbois, Robinson, Ward, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Guay, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—29.

Contre:—0.

(MM. les échevins Giroux, M. Martin et J.-B.-A. Martin sont exemptés de voter).

M. l'échevin M. Martin ne se conforme pas à la teneur de ladite motion,

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin M. MARTIN, appuyé par M. l'échevin BUMBRAY,

Propose: Qu'une enquête soit tenue sur l'administration de la Commission de l'Incineration par la Commission d'enquête re poste de police No. 13, au sujet de nominations qui ont été faites dans le département de l'Incineration, entr'autres la nomination d'un inspecteur pour laquelle il appert qu'une somme de \$400 aurait été payée.

A l'appui de ladite proposition,

M. l'échevin M. Martin ajoute ce qui suit: "Lorsque j'ai en la charge du département de l'Incineration, il y avait à faire trois nominations à la charge d'inspecteur de ruel; à la première séance, j'ai cru que, par délicatesse, par considération, on donnerait au président l'opportunité de faire la première nomination; cependant j'ai été très

"That said reports be adopted."

Moved in amendment by Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. ROBILLARD,

That said reports be amended by substituting the figures 43c and 53c to the figures 48c and 58c, and that, so amended, said reports be adopted.

And a debate arising,

Submitted and read two communications from the Stonecutters Union, dated 23rd March and 5th April 1909, which were filed of record.

And a further debate arising.

Ald. M. Martin submitted solemn declarations (unsworn to and undated) from Eug. Picard and F. Lamer which were filed of record.

Ald. Leclair submitted an affidavit from O. Mandeville, dated 2nd April 1909, which was filed of record.

And a further debate arising,

Ald. M. Martin declared that he knew of certain aldermen, whose influence had been bought, and he desired to name said aldermen.

And a further debate arising,

Ald. M. Martin declared that in the event of the Council being unanimous in requiring him to give the names of said aldermen, he would do so at once.

And a further debate arising,

Ald. M. Martin declared that he would prefer to lay said charges at the next meeting of the Council.

Ald. CARTER thereupon, moved, seconded by Ald. BUMBRAY,

That Ald. M. Martin be allowed to name the aldermen who have received bribes.

Ald. M. Martin declared that he would prefer to consult his legal advisers before making a definite statement.

Ald. L. A. Lapointe submitted a resolution of Council, adopted on the 18th January last, giving Ald. M. Martin the privilege of making any specific charges.

In view of said resolution, Ald. Carter and Bumbray withdrew their resolution with the consent of the Council.

Ald. Yates thereupon moved, seconded by Ald. Ward,

That unless Ald. M. Martin proceeds to name at once the aldermen whom he claims have received bribes, he resign as a member of this Council or immediately withdraw his charges and apologize to his confrères.

Said motion being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Proulx, Yates, Clearihue, Dagenais, Lévesque, Turner, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavalée, Larivière, Leclair, Mercier, O'Connell, Couture, Gadbois, Robinson, Ward, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Guay, David, Roy, Lamoureux, Prud'homme, McKenna—29.

Nay:—0.

(Ald. Giroux, M. Martin and J. B. A. Martin were exempted from voting).

Ald. M. Martin did not comply with the provisions of said motion and a further debate arising.

Ald. M. Martin moved, seconded by Ald. Bumbray,

That an investigation be held on the administration of the Incineration Committee by the Special Committee re Police Station No. 13, in connection with the appointments made in the Incineration department, among others, the appointment of an inspector, for which it appears that a sum of \$400 was paid.

In support of said motion, Ald. M. Martin made the following verbal statement:

"When I was placed in charge of the Incineration department, three lane inspectors were to be appointed; at the first meeting, I thought that, through courtesy, the Chairman would be given an opportunity to make the first

étonné de ne pouvoir en faire: il a été nommé un M. Gauthier, il a été nommé un M. Marcil, il a été nommé un M. Guay, finalement les trois personnes en question ont été nommées. Lorsque nous avons eu le malheur de perdre notre pourvoyeur, M. Caumartin, M. Marcil et M. Tremblay, hôtelier, sont venus chez moi me demandant si je ne pourrais pas faire nommer notre ami Marcil comme pourvoyeur du département. J'ai fait réponse à ce monsieur: "Mais, mon cher ami, vous devriez être satisfait; M. Marcil, quoiqu'étant un individu arrivé à Montréal depuis peu de temps, a eu l'avantage de se faire nommer inspecteur de ruelles, quand il y a, dans le département, de bons employés de 22 ans de service par-dessus la tête desquels on a passé. Et, pour ma part, je crois qu'il devrait s'en tenir là."

Il m'a fait réponse que M. Marcil avait encore \$500.

Je me suis dit à moi-même: "S'il dit qu'il a encore \$500, c'est qu'on croit que Martin en a déjà eu." C'est ce qui m'a fait entrevoir que la position avait été vendue. J'ai alors dit: "Mais, vous ne me dites pas que M. Marcil a payé pour sa position!" Il m'a dit que sa position lui avait coûté \$400. J'ai dit: "Mon ami, si vous pensez frapper à la bonne porte, allez ailleurs où vous avez payé et essayez à faire nommer votre homme."

C'est pourquoi j'ai demandé à la Commission des Finances d'abolir la position de pourvoyeur et de donner un salaire de \$200 de plus au surintendant, pour que cette position ne se vende pas.

Et un nouveau débat s'engageant,

A certain moment, M. l'échevin M. Martin rétracte ce qu'il a dit à une phase antérieure de la séance et remplace ces paroles par les déclarations ci-dessus.

M. l'échevins Gadbois ayant demandé à M. l'échevin M. Martin s'il le visait en parlant d'échevins qui auraient vendu des positions, M. l'échevin M. Martin répond qu'il ne s'agit pas de l'homme qu'il a fait nommer à la position d'inspecteur.

En réponse à des questions posées par MM. Gallery, Roy et David, M. l'échevin M. Martin déclare que ses accusations ne les visent pas.

Ladite proposition de M. l'échevin M. Martin, appuyé par M. l'échevin Bumbray, étant mise aux voix, elle est adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

Sur ce, M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE

Propose Que ledit rapport soit amendé en substituant le chiffre 50c au chiffre 48c, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin Couture demande alors que la question préalable soit posée.

Le Conseil, sur partage des voix, ayant accordé ladite demande, et le vote étant pris sur le sous-amendement,

Le Conseil se partage:

Pour: Proulx, Yates, J.-B.-A. Martin, Lévesque, Nault, Duquette, Guay—7.

Contre: L.-A. Lapointe, Giroux, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Gadbois, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Prud'homme, McKenna—22.

Ledit sous-amendement est ainsi négativé.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L.-A. Lapointe, Clearihue, Dagenais, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy, McKenna—12.

Contre: Giroux, Proulx, Yates, M. Martin, Lévesque, Bumbray, Mercier, Couture, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme—18.

Ledit amendement est ainsi rejeté.

La proposition principale étant mise aux voix,

Le Conseil se partage:

Pour: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Bumbray, Mercier, Couture, Gadbois, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme—18.

Contre: L.-A. Lapointe, Yates, Clearihue, Robillard, La-

appointment; I was not, however, astonished to see that I could not make any; one Mr. Gauthier was appointed, one Mr. Marcil was appointed, one Mr. Guay was appointed. When we had the misfortune of losing our supply officer, Mr. Caumartin, Mr. Marcil and Mr. Tremblay, hotelkeeper, came to my house and asked me if I could not have our friend Marcil, appointed supply officer of the department. I replied to that gentleman: "But, my dear friend, you ought to be satisfied. Mr. Marcil, although having resided in Montreal but for a short time, had the chance of being appointed lane inspector, while there are in the department good employees of 22 years' service, preferably to whom he was selected. And, for my part, I think he should be satisfied with his present position."

He replied that Mr. Marcil had still \$500.

I said to myself: "If he says that there is still \$500, it is because they believe that Martin has already got some." This led me to suppose that the position had been sold. I then said: "But, you do not mean to say that Mr. Marcil paid for his position—" He told me that his position had cost him \$400. I said: "My friend, if you believe you are knocking at the right door, go elsewhere, where you have paid, and try and have your man appointed."

It was for this reason that I asked the Finance Committee to abolish the position of supply officer and to increase the superintendent's salary by \$200 in order that such position might not be sold."

And a further debate arising, Ald. M. Martin withdrew what he had stated at a previous stage of the meeting and substituted the above statement for what he had then said.

Ald. Gadbois having asked Ald. M. Martin if he alluded to him when speaking of aldermen who had sold positions, Ald. M. Martin replied that he was not referring to the man who had been appointed, on his recommendation, to the position of inspector.

In reply to inquiries from Ald. Gallery, Roy and David, Ald. M. Martin declared that his charges did not refer to them,

Said motion of Ald. M. Martin, seconded by Ald. Bumbray being put, it was carried and

Resolved: Accordingly.

Ald. PROULX thereupon moved, seconded by Ald. LEVESQUE,

That said report be amended by substituting the figure 50c to the figure 48c and that, so amended, said report be adopted.

Ald. Couture asked that the previous question be now put.

The Council, on division, having granted said request, and the vote being taken on the sub-amendment,

The Council divided:

Yeas: Proulx, Yates, J. B. A. Martin, Lévesque, Nault, Duquette, Guay—7.

Nays: L. A. Lapointe, Giroux, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Bumbray, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Gadbois, Séguin, Marin, Major, David, Roy, Prud'homme, McKenna—22.

So it passed in the negative.

The vote being taken on the amendment, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, Clearihue, Dagenais, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy, McKenna—12.

Nays: Giroux, Proulx, Yates, M. Martin, Lévesque, Bumbray, Mercier, Couture, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme—18.

So it passed in the negative.

The main motion being put, the Council divided:

Yeas: Giroux, Proulx, M. Martin, Dagenais, Lévesque, Bumbray, Mercier, Couture, Gadbois, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Prud'homme—18.

Nays: L. A. Lapointe, Yates, Clearihue, Robillard, La-

vallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy—11.

Ladite proposition est ainsi affirmative, et il est

Résolu: En conséquence.

Sur proposition de M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,

Sous-greffier de la Ville.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE MENSUELLE DU 13 AVRIL

ORDRE DU JOUR

1. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement à l'effet d'établir une bibliothèque publique. (Mercier.) (21 fév.—*imprimé.*)
2. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No 260 *re* édifices. (Leclaire.) (2 mars—*imprimé.*)

MOTION

3. *Ward.*—Pour abroger résolution *re* gages et heures de travail des journaliers. (27 avril).

REGLEMENTS

4. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements relatifs à l'hygiène. (Dagenais.) (9 mars—*imprimé.*)
5. 1^{re}, 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement concernant les édifices sur certaines rues. (Yates.) (23 mars.)
6. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 concernant la Cie des Tramways. (Sadler.) (30 mars.)
7. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement codifiant les différents règlements *re* taxes. (L.-A. Lapointe.) (13 avril—*imprimé.*)
8. 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No. 370. (Lévy.) (21 avril).
9. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No. 129 *re* abattoirs. (Lévy.) (11 mai—*imprimé.*)
10. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de télégraphie "Northern Commercial" de poser des câbles dans les rues. (Larivière.) (1^{er} juin).
11. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 370 *re* circulation des voitures dans certaines rues. (Nault.) (8 juin).
12. 3^{me} lecture d'un règlement au sujet de la construction des édifices dans le quartier Mont-Royal. (McKenna.) (15 juin—*imprimé.*)
13. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 343 *re* poteaux. (Larivière.) (22 juin).

MOTION

14. *Nault.*—Pour exproprier le matériel de la Cie "M. L. H. & P." servant à la production et à la distribution du gaz. (12 octobre).

REGLEMENTS

15. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement *re* bruit causé par les locomotives. (Nault.) (6 juillet).
16. 1^{ère}, 2^{ème} et 3^{ème} lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270 concernant la voirie. (Gadbois.) (29 juin).
17. 2^{me} et 3^{me} lectures d'un règlement amendant le règlement No. 304 *re* inspection des aliments. (Lamoureux.) (21 septembre—*imprimé.*)

vallée, Larivière, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Roy—11.

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

On motion of Ald. LEVESQUE, seconded by Ald. DAGENAIS,

The Council adjourned.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,

Asst. City Clerk.

CITY COUNCIL

MONTHLY MEETING OF THE 13th OF APRIL

ORDER OF THE DAY.

BY-LAWS

1. 2nd and 3rd reading of a by-law for the establishment of a public library. (Mercier.) (21st Feb.—*printed.*)
2. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260 *re* buildings. (Leclaire.) (2nd March.—*printed.*)

MOTION

3. *Ward.*—To repeal resolution *re* wages and working hours of laborers. (27th April.)

BY-LAWS

4. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend and codify the by-laws concerning health. (Dagenais.) (9th March—*printed.*)
5. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law concerning buildings on certain streets. (Yates.) (23rd March.)
6. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 *re* Montreal St. Ry. Co. (Sadler.) (30th March.)
7. 2nd and 3rd reading of a by-law to codify the different by-laws *re* taxes. (L. A. Lapointe.) (13th April—*printed.*)
8. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 370. (Lévy.) (21st April.)
9. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 129 *re* abattoirs. (Lévy.) (11th May—*printed.*)
10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Northern Commercial Telegraph Co. to lay cables in streets. (Larivière.) (1st June.)
11. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law 370 *re* vehicles in certain streets. (Nault.) (8th June.)
12. 3rd reading of a by-law *re* construction of buildings in Mount Royal Ward. (McKenna.) (15th June—*printed.*)
13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 343 *re* poles. (Larivière.) (22nd June.)

MOTION

14. *Nault.*—To expropriate the gas plant of the M. L. H. & P. Co. (12th October.)

BY-LAWS

15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* noise caused by railway engines. (Nault.) (6th July.)
16. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re* streets. (Gadbois.) (29th June.)
17. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 304 *re* inspection of food. (Lamoureux.) (21st September—*printed.*)

MOTION

18. *Ward.*—Pour offrir à la Cie des tramways de se charger de l'enlèvement de la moitié de la neige. (10 novembre).

RAPPORT.

19. *Voirie.*—Pour effacer la ligne homologuée du côté Est de la rue Saint Jean-Baptiste. (23 novembre).

MOTIONS

20. *Leclaire.*—Pour dénommer le bain public dans le quartier Saint Jean-Baptiste. (30 novembre).
21. *Roy.*—Pour accorder à la Cie des tramways la permission de faire circuler certains chars. (30 novembre).

REGLEMENTS

22. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 *re* édifices. (Yates). (29 juin.)
23. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 *re* édifices. (Yates). (12 octobre).
24. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 340 *re* industries dangereuses. (Yates). (12 octobre).
25. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 296 *re* marchés. (Lamoureux). (2 novembre—imprimé.)
26. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 362 *re* taxes, etc. (Robinson). (16 novembre).
27. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la "Electric Service Co." de fournir l'électricité. (Lévesque). (16 novembre—imprimé).
28. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement constituant une Commission Consultative. (Larivière). (16 novembre).

RAPPORT

29. *Hygiène et Statistiques.*—*Re* établissement d'une morgue. (2 novembre).

MOTIONS

30. *Proulx.*—Pour réglementer la vente des journaux par les enfants. (14 décembre).
31. *Proulx.*—Pour réglementer la circulation à l'intersection des rues. (14 décembre).

RAPPORT

32. *Hôtel de Ville.*—Protestant contre l'intervention de la Commission des Finances, etc. (17 décembre).

MOTION

33. *Martin M.*—Pour abroger résolution *re* 3e lecture du règlement concernant le pain (1er juin).

REGLEMENTS

34. 3e lecture d'un règlement abrogeant le règlement No. 299 *re* pain. (M. Martin) (17 fév., imprimé)
35. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie des Tramways de Montréal de transporter des marchandises. (Dagenais). (10 novembre—imprimé).
36. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'annexer la municipalité de DeLorimier. (Laval-lée). (12 octobre—imprimé).

MOTIONS

37. *Lavallée.*—Au sujet de l'éclairage des rues. (30 décembre).
38. *Gadbois.*—Pour amender certaines règles du Conseil. (11 janvier).
39. *Gadbois.*—Pour modifier les attributions de certaines Commissions. (11 janvier).
40. *Lévy.*—Pour amender le règlement No. 296 *re* marchés. (11 janvier).
41. *L'Espérance.*—Pour amender la règle 111 des Règles du Conseil. (11 janvier).
42. *Ward.*—Pour l'établissement d'un département d'architecture. (18 janvier).
43. *Mercier.*—Pour la nomination d'une Commission de contrôle. (25 janvier).

MOTION

18. *Ward.*—To offer M. S. Ry Co. to undertake one-half the removal of snow. (10th November).

REPORT

19. *Road.*—To erase homologated line on East side of St. Jean Baptiste street. (23rd November).

MOTIONS

20. *Leclaire.*—To name the public bath in St. Jean Baptiste ward. (30th November).
21. *Roy.*—To allow the M. S Ry Co. to operate certain cars. (30th November)

BY LAWS

22. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to amend by-law No. 260 *re* buildings. (Yates). (29th June.)
23. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to amend by-law No. 260 *re* buildings. (Yates). (12th October.)
24. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 340 *re* dangerous industries. (Yates). (12th October).
25. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 296 *re* markets. (Lamoureux). (2nd November—printed.)
26. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 362 *re* taxes, etc. (Robinson.) (16th November).
27. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Electric Service Co. to supply electricity. (Lévesque). (16th November—printed.)
28. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law for the appointment of an Advisory Board. (Larivière.) (16th November.)

REPORT

29. *Hygiene and Statistics.*—*Re* establishment of a morgue. (2 Nov.)

MOTIONS

30. *Proulx.*—To regulate the sale of newspapers by children. (14th December.)
31. *Proulx.*—To regulate traffic at the intersection of streets. (14th December.)

REPORT

32. *City Hall.*—Protesting against the interference of the Finance Committee, etc (17th. December)

MOTION

33. *M. Martin.*—To repeal resolution *re* 3rd. reading of a by-law concerning bread. (1st June.)

BY-LAWS

34. 3rd. reading of a by-law to repeal by-law No. 299 *re* bread. (M. Martin.) (17th Feb.—printed.)
35. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Montreal Street Railway Co. to carry freight. (Dagenais.) (10th November—printed).
36. 2nd and 3rd reading of a by-law to annex the Municipality of Delorimier. (Lavallée.) (12th October—printed)

MOTIONS

37. *Lavallée.*—Anent street lighting (30th December).
38. *Gadbois.*—To amend certain rules of Council. (11th January).
39. *Gadbois.*—To change the duties of certain Committees. (11th January).
40. *Lévy.*—To amend by-law No. 296 *re* markets. (11th January).
41. *L'Espérance.*—To amend Rule 111 of the Rules of Council. (11th January.)
42. *Ward.*—For the creation of a department of architecture. (18th January.)
43. *Mercier.*—For a Board of Control. (25th January.)

44. *Martin, M.*—Pour qu'une enquête soit faite *re* réparations à l'hôtel de ville. (25 janvier.)
 45. *Couture.*—Au sujet des péages sur le pont Victoria. (1er février.)
 46. *Marin.*—Pour amender le règlement No. 339 *re* édifices. (1er février.)
 47. *Lévesque.*—Pour permettre à M. E.-N. Hébert de fournir de l'électricité. (1er février.)

RAPPORTS

48. *Voirie.*—Pour amender l'arrangement *re* voie de service rue Bercy. (1er février.)
 49. *Police.*—Au sujet de la saisie de certains articles de jeu. (1er février.)

REGLEMENTS

50. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour permettre à la Compagnie d'Electricité Saraguay de fournir l'énergie électrique. (Lévesque.) (1er février.)
 51. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour permettre à la Compagnie Canadian Light & Power de fournir l'énergie électrique. (Lévesque.) (1er février.)
 52. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de publication de La Patrie de fournir l'électricité. (Lévesque.) (8 février.)

MOTIONS

53. *Guay.*—Pour enjoindre à la Cie. du chemin de fer du Grand Tronc de placer des barrières à certains passages à niveau. (8 février.)
 54. *Guay.*—Pour amender le règlement No. 358 *re* édifices dans le quartier Saint-Henri. (22 février.)
 55. *M. Martin.*—Concernant les dépenses des délégations. (22 février.)
 56. *Proulx.*—Pour amender le règlement No. 89 *re* affiches. (22 février.)
 57. *Proulx.*—Pour amender le règlement No. 50 *re* cochers. (22 février.)

RAPPORTS

58. *Police.*—Soumettant un affidavit de Geo. Potts. (22 fév.)
 59. *Hôtel de Ville.*—Demandant des instructions au sujet du cas de M. L. de Montigny. (11 jan.)

MOTIONS

60. *Lapointe, L. A.*—Pour un règlement *re* certains emprunts. (1er mars.)
 61. *Proulx.*—Pour la nomination d'une Commission *re* droits de la Cité relativement à la gare de la Place Viger. (1er mars.)

RAPPORTS

62. *Finances.*—*Re* achat d'un certain terrain de M. C. Messier. (8 mars.)

MOTIONS

63. *Laviolette.*—Au sujet de l'augmentation de la taxe scolaire. (15 mars.)
 64. *Gallery.*—Pour amender résolution *re* Cie Sherwin-Williams. (15 mars.)

RAPPORT

65. *Voirie.*—Pour adjuger le contrat, pour la fourniture de pierre à bordure non taillée. (22 mars.)

MOTIONS

66. *Yates.*—Pour un règlement à l'effet de permettre à certaines compagnies de se servir des conduits du système des alarmes d'incendie. (22 mars.)
 67. *Giroux.*—*Re* compagnies d'électricité qui désirent pénétrer dans la ville. (29 mars.)
 68. *Lapointe, L. A.*—Pour abroger ou amender une certaine résolution. (29 mars.)

RAPPORTS

69. *Finances.*—Pour payer un certain compte à M. J.-Z. Resther. (29 mars.)
 70. *Finances et Incendies et Eclairage.*—Concernant l'achat de 200 lampes. (29 mars.)

44. *M. Martin.*—For an investigation *re* repairs to City Hall. (25th January.)

45. *Couture.*—Anent the charges for passage over Victoria Bridge. (1st February.)

46. *Marin.*—To amend by law No. 339 *re* buildings. (1st Feb.)

47. *Lévesque.*—To allow Mr. E. N. Hébert to supply electricity. (1st February.)

REPORTS

48. *Road.*—To amend agreement *re* spur line on Bercy St. (1st February.)

49. *Police.*—Concerning a certain seizure of gambling paraphernalia. (1st February.)

BY-LAWS

50. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Saraguay Electric Co. to supply electricity. (Lévesque.) (1st February.)

51. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Canadian Light and Power Co. to supply electricity. (Lévesque.) (1st February.)

52. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to allow La Patrie Publishing Co. to supply electricity. (Lévesque.) (8th February.)

MOTIONS

53. *Guay.*—To instruct the G. T. R. Co. to place gates at certain crossings. (8th February.)

54. *Guay.*—To amend by-law No. 358 *re* buildings in St. Henry ward. (22nd February)

55. *M. Martin.*—Concerning expenditure of delegations. (22nd February.)

56. *Proulx.*—To amend by-law No. 89 *re* posters. (22nd February.)

57. *Proulx.*—To amend by-law No. 50 *re* cabmen. (22nd February.)

REPORTS

58. *Police.*—Submitting an affidavit from Geo. Potts. (22nd February.)

59. *City Hall.*—For instructions anent the case of Mr. L. de Montigny. (11th January.)

MOTIONS

60. *Lapointe L. A.*—For a by-law *re* certain loans. (1st March.)

61. *Proulx.*—For a committee *re* rights of City concerning place Viger Station. (1st March.)

REPORT

62. *Finance.*—*Re* purchase of a certain piece of land from Mr. C. Messier. (8th March.)

MOTIONS

63. *Laviolette* —*Re* increase of school tax. (15th March.)

64. *Gallery.*—To amend resolution *re* Sherwin-Williams Co. (15th March.)

REPORT

65. *Road.*—To award contract for the supply of undressed curbstone. (22nd March.)

MOTIONS

66. *Yates.*—For a by-law to allow certain companies to use fire alarm conduits. (22nd March.)

67. *Giroux.*—*Re* electric companies entering the city. (29th March.)

68. *Lapointe, L. A.*—To repeal or amend a certain resolution. (29th March.)

REPORTS

69. *Finance.*—To pay a certain account to Mr. J. Z. Resther. (29th March.)

70. *Finance and Fire and Light.*—Anent the purchase of 200 lamps. (29th March.)

MOTIONS

- 71. *Gallery*.—Pour amender le règlement No. 92 re trottoirs. (5 avril.)
- 72. *Naull*.—Pour l'établissement d'un service électrique municipal. (5 avril.)

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.



Avis Inondation.

Avis est par les présentes donné que, conformément à la décision prise par le comité des inondations, en 1887, la Cité ne pompera l'eau qu'au niveau de 14 pieds, durant le temps de la crue des eaux du fleuve. Tous ceux dont les caves sont plus basses que ce niveau sont avertis que tous dommages aux marchandises qui y sont emmagasinées, ou aux bâtiments, causés par l'introduction de l'eau dans les caves, seront à leurs risques et périls.

JOHN-R. BARLOW,
Inspecteur de la Cité.

BUREAU DE L'INSPECTEUR DE LA CITÉ,
HOTEL DE VILLE,
Montréal, 6 avril 1909.



Election Municipale

Quartier Centre.

Avis Public.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que l'élection pour la charge d'échevin No. 1, quartier Centre, aura lieu, jeudi le 15 avril courant. Les polls seront ouverts dans ledit quartier à 9 heures du matin et fermés à 5 heures de l'après-midi aux endroits suivants, savoir:

POLL No 1—Au ou près du No 309 rue St-Paul, comprend les arrondissements électoraux Nos 1 et 2, borné par les rues St-Gabriel, Notre-Dame, St-Jean-Baptiste, St-Paul, St-François-Xavier et le fleuve St-Laurent.

POLL No 2—Au ou près du No 38 Notre-Dame ouest, comprend les arrondissements électoraux Nos 3 et 4, borné par les rues St-Jean-Baptiste, Notre-Dame, St-François-Xavier et St-Paul.

POLL No 3—Au ou près du No 11 Place d'Armes, Edifice New-York Life, comprend les arrondissements électoraux Nos 5 et 6, borné par une ligne séparant les lots du cadastre Nos 106 et 108 des lots Nos 109 et 110, la ruelle Fortification, la Place d'Armes, les rues Craig, St-Frs. Xavier et Notre-Dame.

POLL No 4—Au ou près du No 21 ruelle Fortification, comprend les arrondissements électoraux Nos 7, 8 et 9, borné par les rues St-Gabriel et Craig, le Boulevard St-Laurent, la rue St-Jacques et une ligne séparant les lots du cadastre Nos. 106 et 108 des lots Nos 109 et 110 et la rue Notre-Dame.

POLL No 5—Au ou près du No 14 Craig ouest, comprend les arrondissements électoraux Nos 10 et 11, borné par le Boulevard St-Laurent, la rue Craig, la Place d'Armes et la rue St-Jacques.

AVIS PUBLIC

est en outre donné que les personnes suivantes sont candidats à ladite élection:

GRAVEL, CHARLES-E., comptable, No 59 rue Mansfield.

MOTIONS

- 71. *Gallery*.—To amend by-law No. 92 re sidewalks. (5th April.)
- 72. *Naull*.—For a municipal electric service. (5th April.)

L. O. DAVID,
City Clerk.



Flood Notice.

Notice is hereby given that the City will only pump to the 14-foot level, during the time the river is in flood, as decided in 1887 by the Inundation Committee, and all those whose cellars are below that level are hereby notified that any damage done to goods stored in them, or to the building, through water entering the cellars, will be to their own loss.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

CITY SURVEYOR'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, April 6th, 1909.



Municipal Election

Centre Ward.

Public Notice.

is hereby given that the election for the office of Alderman No. 1, in Centre Ward, will be held on THURSDAY, the 15th DAY of APRIL inst.

The polls will be opened in the said Ward at 9 o'clock in the forenoon and closed at 5 o'clock in the afternoon at the following places, to wit:

POLL No 1—At or near No. 309 St. Paul street, comprises Electoral Districts Nos. 1 and 2, bounded by St. Gabriel, Notre-Dame, St. Jean Baptiste, St. Paul, St. François Xavier streets, and River St. Lawrence.

POLL No. 2—At or near No. 38 Notre Dame West, comprises Electoral Districts Nos. 3 and 4, bounded by St. Jean Baptiste, Notre Dame, St. François Xavier and St. Paul streets.

POLL No. 3—At or near No. 11 Place d'Armes, New York Life building, comprises Electoral Districts Nos. 5 and 6, bounded by a line dividing cad. lots Nos. 106 and 108 from cad. lots Nos. 109 and 110, Fortification Lane, Place d'Armes, Craig, St. François Xavier and Notre Dame street.

POLL No. 4—At or near No. 21 Fortification, comprises Electoral Districts Nos. 7, 8 and 9, bounded by St. Gabriel and Craig streets, Boulevard St. Lawrence, St. James street, a line dividing lots cad. Nos. 106 and 108 from cad. lots Nos. 109 and 110, and Notre Dame street.

POLL No. 5—At or near No. 14 Craig West, comprises Electoral Districts Nos. 10 and 11, bounded by Boulevard St. Lawrence, Craig street, Place d'Armes Hill and St. James street.

PUBLIC NOTICE

is further given that the following persons are candidates at said election:—

GRAVEL, CHARLES E., accountant, No 59 Mansfield street

LAROCQUE, ALFRED, ingénieur civil, No 520 Sherbrooke Est.

PARENT, GEORGE-W., agent d'immeubles, No. 70 rue Ste Famille.

RESTHER, JEAN-Z., architecte, No 319 avenue Esplanade.

INSTRUCTIONS

DEVANT SERVIR AUX ELECTEURS SUR LA MANIERE DE VOTER

L'électeur ne doit voter que pour un seul candidat sur chacun des bulletins qui lui sont remis par le sous-officier-rapporteur.

Le votant entrera dans l'un des compartiments et fera une croix, avec un crayon, qui y sera déposé à cet usage, en regard du nom du candidat en faveur duquel il voudra donner son suffrage.

Le votant pliera ensuite son bulletin de manière à n'en laisser voir que le dos et de manière aussi que l'annexe puisse être détachée sans déplier le bulletin; puis il remettra le bulletin ainsi plié au sous-officier-rapporteur, qui le déposera dans la boîte du scrutin, après avoir détaché l'annexe. Le votant sortira immédiatement du bureau de votation.

Si un votant gâte par inadvertance un bulletin de vote, il pourra le remettre à l'officier autorisé, qui, s'étant assuré du fait, lui en donnera un autre.

Si l'électeur vote pour plus qu'un candidat ou fait quelque marque sur le bulletin au moyen de laquelle il peut être reconnu, son vote sera nul et ne sera pas compté.

Si le votant emporte un bulletin de vote hors du bureau de votation ou dépose frauduleusement dans la boîte du scrutin quelque papier autre que le bulletin de vote qui lui aura été remis par le sous-officier-rapporteur, il sera passible d'une punition sévère.

RENE BAUSET,
Officier rapporteur.

HOTEL DE VILLE,
Montréal, 8 avril 1909.



Vente à l'Enchère
de Terrains appartenant à
la Cité

Mardi, le 27 Avril 1909
à 10 heures A.M.

A l'heure et à la date ci-dessus, la Cité de Montréal vendra à l'enchère, sur les lieux, les terrains suivants:

16 terrains situés sur les côtés Est et Ouest du square George-Etienne-Cartier, au Nord de la rue Ste-Emélie. Cad. No 1705, subdivisions Nos 269 à 277 inclusivement. Cad. No 1721, subdivisions Nos 27 à 33 inclusivement.

9 terrains situés sur la rue DeLinelle, au Nord de la rue Ste-Emélie. Cad. No 1765, subdivisions 279 à 287 inclusivement.

Les plans de ces propriétés peuvent être examinés au bureau du secrétaire de la Commission des Finances, Hôtel de Ville.

Conditions: 1-5 comptant et la balance payable en quatre versements annuels, égaux et consécutifs avec intérêt à 5 pour cent payable annuellement.

1 pour cent payable pour droits d'encan.
L'acquéreur desdits lots ne construira, sur le front dudit square aucun bâtiment ou maison à une distance de moins de douze (12) pieds de la ligne homologuée.

Les bâtiments ou maisons qui seront construits sur ledit square ne devront pas avoir moins de deux étages ou vingt-cinq (25) pieds de hauteur du niveau du trottoir au plus haut point du toit ni plus de trois étages ou 38 pieds

LAROCQUE, ALFRED, civil engineer, No. 520 Sherbrooke street east.

PARENT, GEORGE W., real estate agent, No. 70 Ste. Famille street.

RESTHER, JEAN Z., Architect, No. 319 Esplanade Ave.

DIRECTIONS

FOR THE GUIDANCE OF ELECTORS IN VOTING:

The elector is to vote only for one candidate on each ballot paper.

The voter will go into one of the compartments, and with a pen there provided, place a cross opposite the name of the candidate for whom he votes.

The voter will then fold the ballot so as to show a portion of the back only, and also in such a manner as to permit the annex to be detached without unfolding the ballot paper; he will then deliver the ballot paper so folded to the Deputy Returning Officer, who will place it in the Ballot Box, after having detached the annex. The voter will then forthwith quit the poll.

If a voter inadvertently spoils a ballot paper, he may return it to the proper officer, who, on being satisfied of the fact, will give him another one.

If the elector votes for more than one candidate, or places any mark on the ballot paper by which he may afterwards be identified, his vote shall be void, and will not be counted.

If the voter takes a ballot paper out of the poll, or fraudulently puts into the ballot box any other paper than the ballot paper given him by the Deputy Returning Officer, he will be subject to severe punishment.

RENE BAUSET,
Returning officer.

Montreal, 8th April 1909.



Sale by
Public Auction of pieces of
land belonging to the City

Tuesday, April 27, 1909
at 10 o'clock A.M.

At the above hour and date, the City of Montreal will sell by public auction, on the premises, the following pieces of land:

16 pieces of land situated on the East and West sides of Geo. Etienne Cartier square, North of Ste. Emélie St. Cad. No. 1705, subdivisions Nos. 269 to 277 inclusively. Cad. No. 1721, subdivisions Nos. 27 to 33 inclusively.

9 pieces of land situated on Delinelle street, North of Ste. Emélie street. Cad. No 1765, sub-divisions 279 to 287 inclusively.

The plans of said pieces of land may be seen at the office of the Secretary of the Finance Committee, City Hall.

Terms—1-5 cash and the balance payable in four annual, equal and consecutive instalments, with interest at 5 per cent. payable annually.

1 per cent to be paid for auction fees.

The purchaser of said lots shall not construct, on the frontage of the proposed square, any building or house at a distance of less than 12 feet from the homologated line.

The buildings or houses erected on said projected square shall not have less than two stories or 25 feet in height from the level of the sidewalk to the top of the roof, nor more than 3 stories or 38 feet in height from the level of

de hauteur du niveau du trottoir au plus haut point du toit et ces constructions devront se faire d'après les règlements municipaux.

Tout bâtiment qui sera érigé sur les lots ayant front sur ledit square devra avoir une façade en pierre bosselée ou taillée ou en brique pressée de première qualité, d'une résistance de 750 livres au pouce carré.

Lesdits terrains seront vendus séparément. Les acquéreurs n'auront rien à payer pour l'égout qui vient d'être construit par la Cité en face desdits terrains.

L-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

FRASER FRERES,
Encanteurs.

BUREAU DU GREFFIER DE LA CITÉ,
HOTEL DE VILLE,
Montréal, 10 avril 1909.

the sidewalk to the top of the roof, and the same shall be erected in accordance with the Municipal by-laws.

Every building erected on the lots fronting upon either side of the projected square shall have a frontage of ashlar or cut stone or of pressed brick of the best quality, capable of supporting a pressure of 750 lbs. per square inch. said pieces of land will be sold separately.

The purchasers will have nothing to pay for the sewer which the City has recently constructed in front of said pieces of land.

L. O. DAVID,
City Clerk.

FRASER BROS.,
Auctioneers.

CITY CLERK'S OFFICE,
CITY HALL,
Montreal, 10th April, 1909.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 8 avril 1909.

Issued during the week ending the 8th April, 1909.

Date. 1909	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Classe. Class.	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.					
Avril 1	359 N.		Papineau	359-360-361	Duvernay	Rattelade Geo.	271 Marquette	3me Cl. \$300 00
" 1	360 N.		"	362	"	"	"	3000 00
" 1	361 N.		"	"	"	"	"	3000 00
" 1	362 N.		"	"	"	"	"	300 00
" 1	363 R.	1318	Ontario E.		St. Marie	Lancôt Dame	1318 Ontario E.	" 200 00
" 1	364 N.		Cowan	8-203	St. Denis	Gagnon Jos.	1411 Cowan	" 100 00
" 1	365 N.		Jurors	p. 746	St. Lawrence	Gibson Mrs.	27 Prospect	" 800 00
" 1	366 N.		St. Hubert	p. 2630	St. Denis	Desautels F. X.	St. Hubert	" 2000 00
" 2	367 N.		Rivard	105 p.	"	Gregoire A.	1539 St. Hubert	" 2000 00
" 2	368 N.		"	"	"	"	"	" 2500 00
" 2	369 N.		Huntly	8 p. 478	"	Brisebois H.	St. Zotique	" 500 00
" 2	370 N.		Lesson	840-209	"	Monahan P.	418 Amherst	" 2500 00
" 2	371 N.		Valois	22-61-62	Hochelaga	Lamontagne Alp.	110 Joliette	" 2500 00
" 2	372 N.		"	"	"	"	"	" 3500 00
" 2	373 N.		"	22-176	"	J. Dubé	1875 Catherine E.	" 6700 00
" 2	374 R.	791	DeMontigny	699	St. Marie	A. Chartrand	799 DeMontigny	" 3300 00
" 2	375 N.		Plessis	p. 699	"	"	"	" 3300 00
" 2	376 N.		"	"	"	"	"	" 200 00
" 2	377 R.		Lamontagne	25-38	Mt. Royal	Higginbottom	Cote des Neiges	" 300 00
" 2	378 N.		Hogan	148-2682	Hochelaga	Rainville L.	Hogan	" 700 00
" 2	379 N.		Thornhill Av.	p. 159	Mount Royal	Péres Ste. Croix	Cote des Neiges	" 200 00
" 2	380 N.		Rosemount	p. 1648	St. Marie	Page W. H.	637 Cuvillier	" 800 00
" 2	381 R.	149	Garnier	67	Duvernay	Brunet Made F.	159 Hotel de Ville	" 200 00
" 2	382 R.	71	Sanguinet	182	St. Louis	Leroux Mlle J.	71 Sanguinet	" 275 00
" 2	383 R.	234	St. Christophe	516	St. Jacques	Begin Made.	234 Christophe	" 150 00
" 2	384 R.	1381	St. Hubert	12-64	Duvernay	Gauthier A.	407 Marie Anne	" 2900 00
" 3	385 N.		Boyer	508-512-328	St. Denis	Deschamps Alex.	77 Christo. Colomb.	" 2000 00
" 3	386 N.		"	"	"	"	"	" 2000 00
" 3	387 N.		"	"	"	"	"	" 2000 00
" 3	388 N.		"	"	"	"	"	" 2000 00
" 3	389 N.		"	"	"	"	"	" 3000 00
" 3	390 N.		St. Hubert	1-490	"	Revd Piette	3415 St. Hubert	" 200 00
" 3	391 N.		St. Urbain	p. 506	St. J. Bte.	Campeau O.	13 Esplanade	" 1000 00
" 3	392 R.	26	Langevin	1570-71	St. Henri	Cleroux J. D.	217 Philippe	" 130 00
" 3	393 N.		Cowan	8-283	St. Denis	Lamadeleine O.	518 Charron	" 900 00
" 3	394 R.	1467	Ontario E.	166	St. Marie	Cailloux Ls.	1417 Ontario E.	" 2000 00
" 3	395 N.	9th Av.	Rosemount	472-791	"	Lapointe Ald.	9e Av. Rosemount	" 9000 00
" 3	396 N.		Trafalgar Av.	167-27	Mt. Royal	Putnam H. L.	Merchants Bank Bld	2me Cl. 350 00
" 3	397 N.		Berri	p. 2645	St. Denis	Durrant W.	12 St. Zotique	" 300 00
" 3	398 N.		Dufferin	5-70	"	Martineau Jos.	168 Sherbrooke Av.	3me Cl. 500 00
" 5	399 N.		St. Denis	1814-2643	"	Martel O.	1657 St. Hubert	" 300 00
" 5	400 N.		Champlain	76-3	"	Lerner Chas	52 Latour	" 2000 00
" 5	401 N.		Marie Anne	12-61	Duvernay	Cannolly P. A.	City Hall	" 400 00
" 5	402 R.	next to	123 St. Felix	520	St. Joseph	Lesperance Made A.	364 Park LaFontaine	" 1300 00
" 5	403 R.	26	Berthelet	p. 202	St. Lawrence	Lamothe C. A.	36 Church	" 1800 00
" 5	404 R.	806	Sherbrooke W.	1663 p. 42	St. Andrew	Archer Jno.	806 Sherbrooke W.	" 550 00
" 5	405 N.		Amherst	3250-503	Hochelaga	Delage L. J.	367 St. Germain	" 1000 00
" 6	406 N.	165	Cote des Neiges	1725 p. 20	St. Andrew	Lewis D. A.	165 Cote des Neiges	" 5000 00
" 6	407 N.		Stadacona	29-227	Hochelaga	Martineau P.	151 Cuvillier	2me Cl. 250 00
" 6	408 R.	686	Dorchester E.	p. 345	St. Jacques	Cleroux P.	686 Dorchester E.	3me Cl. 600 00
" 6	409 R.	304	Mentana	10-17	Duvernay	Brien Ant.	304 Mentana	" 700 00
" 6	410 R.	761	Chaussé	1283	St. Marie	Dallaire P. H.	761 Chaussé	" 800 00
" 6	411 R.	720	Garnier	331-243	St. Denis	Lacasse Jules.	720 Garnier	" 100 00
" 6	412 N.		Butternut	p. 1704	St. Henri	Atter Jos	181 Elizabeth du Portugal	" 100 00

* (N.—Nouveaux édifices.—New buildings.
R.—Réparations.—Alterations

ALEX. DÉCARIE.

Pour l'inspecteur des Édifices — For Building Inspector.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre.—α—Descript.	Prix Price.
St. Denis...	155529	29 mars 1909	10 oct. 1907	C. F. Rochon	W. Ouimet	339-387	2575	264 Marquette	L	\$ 643 75
St. Denis...	155533	29 " "	26 mars 1909	L'Hon. T. Fortin	Dme J. Charlebois	P. 198-9	1739-8	St. Denis	L	1217 72
St. Henri...	155541	29 " "	17 " "	L. B. dit Major	F. B. dit Major	1943	2250	15 à 47 A. Maria	B	4000 00
St. Denis...	155546	29 " "	27 " "	T. Dussault	Dr J. A. Sylvestre	7-758	2725	2524 et 2526 St. Hubert	B	4000 00
St. J. Bte...	155547	29 " "	26 " "	E. Gauthier	G. Baynard	434-15-2, 434-16-2, 434-17-2	1961	Mitcheson	L	1350 00
St. Denis...	155553	29 " "	24 " "	Jos. Frenette	O. Denault	329-114	2000	Brebeuf	L	650 00
St. Denis...	155554	29 " "	24 " "	O. Denault	J. C. Frenette	"	"	"	L	650 00
St. Denis...	155559	29 " "	24 fév. "	Dme A. Brillon	J. Demers	339-475F	2060	Marquette	L	600 00
St. Denis...	155560	29 " "	23 mars "	Dme G. Bourgoïn	F. Forgues	339-385	2575	"	B	3675 00
Hochelaga...	155564	29 " "	21 " "	J. E. Molson	S. Poiras	208-690	2918	Fullum	L	275 00
Hochelaga...	155573	30 " "	3 mai 1907	D. Bibeau	J. Wolfe	23-561	2640	Ontario	L	1100 00
St. Denis...	155581	30 " "	27 mars 1909	C. Deguise	U. Marchand	50-158	2250	St. Germain	L	500 00
St. Denis...	155586	30 " "	29 " "	H. R. Drummond	A. Dazé	1/2 S. E. 331-262	2350	Garnier	L	175 00
St. Denis...	155587	30 " "	26 " "	C. Gagnon	T. Renaud	330-39 & 40	3312	Cardinal	L	1150 00
St. Denis...	155589	30 " "	11 " "	The R. L. & Imp. Co	G. Rushbrook	172-943	1950	16ème Ave	L	175 00
St. Denis...	155590	30 " "	11 " "	"	R. Noseworthy	172-239	6370	Geme Ave	L	175 00
St. Denis...	155591	30 " "	11 " "	R. Dufresne	C. Beaupré	172-538 & 540	2250	Masson	L	1250 00
St. Denis...	155592	30 " "	18 " "	The R. L. & Imp. Co	J. Pepper	172-1559	2250	Dandurand	L	225 00
St. Denis...	155604	30 " "	29 " "	The St. D. L. Co	J. Desjardins	1/2 N. O. 8-148	2750	601 Cowan	L	316 00
St. Henri...	155608	30 " "	19 " "	U. Levesque	A. Groulx	1705-35 & 1/2 N. O. 1705-36	2628	159 à 163 Ste. Elizabeth	B	5300 00
Duvernay...	155609	30 " "	26 nov. 1908	S. Bricault	J. Hurtubise	10-89	2162	1033 et 1033A St. André	B	3700 00
Duvernay...	155611	30 " "	28 jan. 1909	Dme V. Vallières	S. Bricault	10-88	"	1035 et 1037 St. André	B	2500 00
St. Denis...	155618	31 " "	29 mars "	Cté des Frs de l'Inst. Chrétienne	H. "	339-281	2575	Garnier	L	566 50
St. Henri...	155653	1 avril "	29 " "	W. Michelin	Vve J. Michelin	2076	3600	27 à 31 Bourget	B	45/448 indivis \$ 300 00
St. Denis...	155628	31 mars "	30 " "	F. L. Giroux	A. Desjardins	162-166 & 167	3080	582 Rivard	B & L	2200 00
Duvernay...	155629	31 " "	29 " "	A. Pinoteau	H. F. McEniry	8-226	2600	128 à 132 Christophe- Colomb	B	6200 00
St. Denis...	155632	31 " "	29 " "	The St. D. L. Co	D. Raymond	7-118	2725	2160 et 2162 St. Hubert	L	275 00
St. Denis...	155635	31 " "	25 " "	N. Deslauriers	F. C. Saunders	P. 209-56	4775	1601 à 1609 St. Denis	B	22700 00
St. Denis...	155637	31 " "	29 " "	Dme J. Bte Charbon- neau	J. Hardy	1/2 N. O. 331-181	1837-6	597 Chambord	B	1000 00
St. Denis...	155638	31 " "	29 " "	Cté des Frs de l'Inst. Chrétienne	A. Mailhot	339-356	2575	Fabre	L	566 00
St. Denis...	155649	1 avril "	25 " "	E. Roy	Vve A. Bourdon et al	329-157	2000	219 et 221 Brebeuf	B	2000 00
St. Denis...	155655	1 " "	25 " "	A. Dazé	H. Falardeau	1/2 S. E. 331-262	2350	Garnier	L	500 00
St. Denis...	155658	1 " "	19 jan. "	A. Beaudet	J. Beaudet	7-861 & 862	5169	2779 et 2781 St. Hubert	B	2600 00
St. Denis...	155660	1 " "	19 mars "	Park Amherst Ld Co	L. Villeneuve	5-277	2750	1732 Dufferin	L	300 00
St. Cnég- gonde	155662	1 " "	30 " "	S. Poitras	M. Hogue	208-1690	2918	Park Molson	L	900 00
St. J. Bte...	155670	1 " "	24 " "	Dme E. Rhéaume	E. Solomon	2384 & 2385	7260	1361 à 1374 Notre Dame W.	B	13000 00
Mont-Royal	155675	2 " "	31 " "	A. Thibaudeau	A. Archambault	15-117 & 118	2800	748 & 754 Laval	B	3500 00
St. Denis...	155681	2 " "	23 " "	H. J. Higginbottom	L. Higginbottom	25-76	5000	Albani	L	1000 00
St. Denis...	155683	2 " "	1 avril "	The St. D. L. Co	L'Hon. P. G. Martineau	8-156 & 157	10120	Cowans	L	1100 00
St. Denis...	155685	2 " "	1 " "	"	E. Bénard	1/2 N. O. 8-718	2575	Labelle	L	297 00
Hochelaga...	155686	2 " "	1 " "	"	F. Doré	1/2 S. E. 8-595	2500	Huntly	L	262 50
Hochelaga...	155690	2 " "	1 " "	"	Rev. T. F. Hefferman	29-1139	2040	Joliette	L	300 00
St. Marie...	155691	" " "	18 mars "	The M. L. & Imp. Co	J. Alarie	172-1366	1950	3ème Ave	L	104 86
St. Marie...	155692	" " "	18 " "	The R. L. & Imp. Co	Dme J. A. Migneron	172-1382 & 1383	4410	Dandurand	L	209 72
St. Marie...	155693	" " "	18 " "	"	D. Savard	172-2	2565	Verchères	L	300 00
St. Denis...	155694	" " "	1 avril "	"	G. Genest	172-1728 & 1730	6570	Holt	L	725 00
St. Denis...	155698	" " "	23 mars "	D. Paquette	J. Bte Brunet	489-257	2175	St. Hubert	L	275 00
St. Gabriel...	155699	" " "	23 " "	H. H. Pick	"	488-245	2850	Boyer	L	300 00
St. Gabriel...	155716	2 " "	22 " "	L. Perras	J. Stetson	3373-5, 3374-2	2459	264 et 266 Hibernia	B	3700 00
Hochelaga...	155727	2 " "	1 avril "	Vve G. Guilbault et al	C. M. Mendel et al	159-280	2610	1517 à 1521 Ontario et 220 et 222 Elm.	B	5590 00
St. Denis...	155732	2 " "	1 " "	H. Leduc	H. Lachapelle	1/2 S. 331-96	2150	269 et 262 Chambord	B	2000 00
Duvernay...	155740	2 " "	29 mars "	W. G. Ross	L. Rontbard	1-139, 1/2 N. O. 1-138	1710	Papineau	L	180 00
Duvernay...	155742	3 " "	1 avril "	Dme V. Lafortune	F. X. Brunet dit Bellehumeur	11-83	1951	1198 et 1200 St. André	B	3400 00
St. Denis...	155744	3 " "	2 " "	The St. D. L. Co	E. D'Aoust	1/2 S. E. 8-287	3250	St. Denis	L	6 0 00
St. Anne...	155752	3 " "	7 juil. 1908	E. C. Perkins	Sa Majesté le Roi Ed. VII	P. 8035, P. 935	2845	217 Centre	B	3556 25
St. Anne...	155753	3 " "	27 fév. 1909	D. Leclair	J. Bte Audet dit Lapointe	328-500	2500	Boyer	B	5000 00
St. Anne...	155776	3 " "	2 avril "	The St. D. L. Co	C. Massy	1/2 N. O. 8-700	2615	1638 Labelle	L	275 00

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.— Descrip	Prix. Price.
Papineau ...	74586	29 Mars 1909..	11 ma. 1909	R. L. Shepard et al...	E. Waldron.....	P. 210.....	1196	38 Dorion.....	B	1000 00
St. Louis....	74591	30 " "	20 " "	P. Wright.....	The Fogarty Coy Ltd.	284.....	337 et 339 St. Laurent.	B	60000 00	
do	74595	30 " "	11 fév. "	F. Rosconi	Ve A. Dagenais.....	894-8.....	176 et 178 St. Dominique.	B	10000 00	
do	74599	30 " "	29 mars "	Ve J.A.F.dit Laramée	Jos. Merson.....	½ N.O. 147.....	1668 Ave H. de Ville.	B	5600 00	
LaFontaine.	74601	30 " "	19 " "	Thos. Gauthier	De J. L. Patenaude...	1203-180.....	3225 St. Chs. Borrom.	B	9800 00	
St. Louis....	74602	31 " "	25 " "	C. Laurin	Suc. C T. Viau.....	902-76a78, ½ N.O.902-75	2744 860 à 864 St. Hubert...	B	19000 00	
do	74607	31 " "	2 nov. 1908	J. M. Mitchell	Alex. Hogue.....	949.....	6-48 30 à 44 Drolet...	B	10000 00	
St. J. Bte....	74607	31 " "	2 " "	do	do	P. 408.....	3724 Boul. St. Laurent	L	6000 00	
St. Jacques..	74609	31 " "	29 ma. 1909	L. Letourneau.....	De J. Charbonneau...	530-7.....	1614 St. Christophe..	B	5000 00	
Papineau....	74622	1 Avril "	5 fév. "	Ve S. Delorme	Z. Laporte.....	1101-96.....	5254-6 575 à 579 Plessis.	B	2400 00	
do	74628	2 " "	2 avril "	Shérif de Montréal..	J. L. Guilbert.....	1224-37.....	1886 197 et 197a Dum't	B	4050 00	
do	74640	3 " "	18 mars "	The M. L. & M. Coy..	H. W. Prendergast...	P. 1223-10.....	1344 408 et 410 DeLorimier,	B	Obligat. do	
do	74641	3 " "	23 nov. 1908	H. W. Prendergast...	Jos. Drouin.....	P. 1223-10.....	1344 DeLorimier,	B		
do	74643	3 " "	3 avril "	Jos. Drouin.....	M. Muller.....	do	1344 do	B		

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

St. Georges.	146783	29 Mars 1909..	4 ma. 1909	Ve Chs. Richardson	H. J. Sissons.....	1396.....	2821	28 McGill Col. Ave.	B	14000 00
St. Andrew..	146798	31 " "	24 " "	Ve Art. Lackett	De Thos. Collins.....	P 1654-69.....	4200	20 Chomey.....	B	1 00
St. Georges.	146799	31 " "	30 " "	Suc. G. W. Hamilton.	Ve E. H. Botterell...	P.N.O. 1765-1.....	13135	540 Pine Ave...	B	& consid.
Ste. Anne...	146801	31 " "	27 " "	H. N. Chauvin.....	Wm Bumbray.....	476. ½ S.O. 475	5000	94 à 100 Conway.	B	30500 00
St. André...	146806	1 Avril "	22 " "	F. R. Redpath et al...	De Chs. J. Fleet.....	P. 1755.....	800	Ontario Ave...	L	2750 00
Ste. Anne...	146807	1 " "	24 " "	Stephen Jones.....	R. F. & Joseph Jones.	P. 375-21.....	1421	Forfar	L	440 00
St. Georges.	146813	2 " "	10 mars "	F. L. M. Globensky..	T. G. Wilson & J. A.	Sauvé.....1822-12.....	1943	260 Prince Arthur.	B	Droits 3500 00
do	146817	3 " "	15 " "	Ve J. R. Kirkwood..	Ve M. Shannon.....	P. 1200.....	2237	79 Aylmer.....	B	

a { B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,

Régistrare de la Ville.—Registrar.

Par A. SAUVÉ.